

CONTENTS

LITERATURE STUDY

- Ranchin A.M.* Joseph Brodsky's Poem «San Pietro»: an Example of Analysis.
Plekhanova I.I. J. Brodsky vs G. Sapgir: the Ways to Fill the Emptiness.
Morozova S.N., Zhatkin D.N. G.K. Chesterton's Works in Literary-Critical Review by K.I. Chukovsky.
Bagayeva A.F. Literary and Historical Sources in the Poem «The Celliot» by Yakov Polonsky.

LINGUISTICS

- Korolkova A.V.* Correlation of Phraseological Semantic Fields in Russian Study of Aphorisms.
Koroleva I.A. V.N. Dobrovolsky and Smolensk Regional Dictionary: Possibilities of its Use for Dialect Studies.
Tokarev G.V. Semantic and Pragmatic Parameters of Quasi-Symbols Description (Based on the Example of the Cultural Fetish Code).
Kryukova I.V. Chronofact Names: Their Transformations in Contemporary MassMedia.
Andreyev S.N. Noun Adnominal Valency in Female and Male Authors Fiction.
Grashchenkov A.S. Phonemic Character of a Verb as a Factor of its Word-Building Compatibility in the Business English Discourse: Cluster Analysis.
Belyutina Yu.A. Objective and Subjective Evidence for Political Reality in Autobiographical Discourse.
Sheverinova O.V. Family Name Socio-Pragmatic Informative Value in the Literary Works by H. Böll.

HISTORY AND ARCHEOLOGY

- Ovchinnikov V.M.* The King's Mortars. Peculiarities of Development of the Siege Artillery Corps in France within the Period of Louis XIV's Reign.
Malchikova S.P. A Victorian Lady in the Land of the Rising Sun: the Image of Japan in Isabella Bird's «Unbeaten Tracks in Japan».
Kozlov O.V. Sunday Schools Organization in the Territory of Smolensk Governorate on the Eve of the Great Reforms of Alexander II.
Agafonova A.B. Industry in the Urban Space of Pre-industrial Cherepovets, 1880–1940s.
Yankovich P.V. Agricultural Labour Colonies of Smolensk Governorate, 1918–1929.
Metropolitan Isidor (R.V. Tupikin) The Archive of Smolensk Diocesan Administration in Regional Historical Researches of Spiritual Training and Education.
Kornilova O.V. Polish Camps for Red Army Prisoners of War in the 1919–1924s: Modern Russian-Polish Approaches.

SYNOPSIS OF THE JOURNAL

LITERATURE STUDY

A.M. Ranchin

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Department of the History of Russian Literature,

Lomonosov Moscow State University

Moscow, Russia

Joseph Brodsky's Poem «San Pietro»: an Example of Analysis

The article considers the poem «San Pietro» (1977) by Joseph Brodsky. The paper analyzes the poem written by a free accentual verse and its metric features in their correlation with semantics: fuzziness of objects, indistinguishability of things in Venetian fog and the «fuzziness» in the metric syllabic-accentual basis of the text. The author traces features of the poem composition, which combines freedom and certain organizing principles. It is shown that the poem contains the key motifs for the alienation of I from its own past and the surrounding world (a description of the lyrical self as an anonymous guest, a hidden likeness of I to a can kicked by foot). Fog is one of the alienation signs.

The poetics of the time in the poem «San Pietro» is characterized by the identification of the triad «the past – the present – the future», the elements of which correspond to the three-part structure of the text. For the lyrical hero, it is impossible to return to his own Petersburg / Leningrad past or to join the historical past. There is no genuine continuity between the past, the present and the future. Time (its symbols are sea and water) in the poem is characterized by contradictory properties: it seems to freeze, although it also moves forward (from two o'clock in the afternoon to evening twilight) and (in the lyrical I imagination) rushes back to the moment of the world creation. Water and images of sea inhabitants become signs of this prehistoric state. One of the implications of «San Pietro» is the legend in the Book of Genesis about the creation of the world by God. The poem depicts the almost colorless, invisible and soundless world that is similar to the still formless land like in the Bible.

Key words: metrics; poetics of the time; image of Venice; lyrical self; Joseph Brodsky.

REFERENCES

Akhapkin D. Joseph Brodsky after Russia. Comments on the verses by J. Brodsky (1972–1995) [Iosif Brodsky posle Rossii. Kommentarii k stikham I. Brodskogo (1972–1995)]. St Petersburg, ZAO «Zhurnal “Zvezda”», 2009. 132 p. (in Russian).

Andreyeva A. Brodsky and verse libre [Brodsky i verlibr]. Available at: <https://poem4you.ru/kritik/Brodskiy-i-verlibr-.html> (accessed 1 May 2020).

Brodsky J. Works of Joseph Brodsky: [In 7 vol.]. General eds. Ya.A. Gordin; compilers: G.F. Komarov [Sochineniya Iosifa Brodskogo: [V 7 t.]. Obshch. red.: Ya.A. Gordin; sost.: G.F. Komarov]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 2001a, vol. 1. 304 p. (in Russian).

Brodsky J. Works of Joseph Brodsky: [In 7 vol.]. General eds. Ya.A. Gordin; compilers: G.F. Komarov [Sochineniya Iosifa Brodskogo: [V 7 t.]. Obshch. red.: Ya.A. Gordin; sost.: G.F. Komarov]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 2001v, vol. 3. 312 p. (in Russian).

Brodsky J. Works of Joseph Brodsky: [In 7 vol.]. general eds. Ya.A. Gordin; compilers: G.F. Komarov [Sochineniya Iosifa Brodskogo: [V 7 t.]. Obshch. red.: Ya.A. Gordin; sost.: G.F. Komarov]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 2001g, vol. 4. 432 p. (in Russian).

Brodsky J. Works of Joseph Brodsky: [In 7 vol.]. General eds. Ya.A. Gordin; compilers: V.P. Golyshev,

Ye.N. Kasatkina, V.A. Kulle [Sochineniya Iosifa Brodskogo: [V 7 t.]. Obshch. red.: Ya.A Gordin; sost.: V.P. Golyshev, Ye.N. Kasatkina, V.A. Kulle]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 2001d, vol. 7. 336 p. (in Russian).

Brotsky J. Works of Joseph Brodsky: [In 7 vol.]. General eds. Ya.A Gordin; compilers: G.F. Komarov [Sochineniya Iosifa Brodskogo: [V 7 t.]. Obshch. red.: Ya.A Gordin; sost.: G.F. Komarov]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 2001b, vol. 2. 440 p. (in Russian).

Brotsky Joseph. Rugged terrain. Travel with comments: Poems. Ed. by P. Vail [Peresechennaya mestnost'. Puteshestviya s kommentariyami: Stikhi. Sost. i avtor predisl. P. Vail']. Moscow, Nezavisimaya gazeta, 1995. 197 p. (in Russian).

Chronology of life and work of I.A. Brodsky. Compiled by V.P. Polukhina with the participation of L.V. Losev [Hronologiya zhizni i tvorchestva I.A. Brodskogo. Sostavlena V.P. Polukhinoi pri uchastii L.V. Loseva]. Losev L. *Joseph Brodsky: An Experience in Literary Biography* [Iosif Brodsky: Opyt literaturnoi biografii]. Moscow, Molodaya gvardiya, 2008, pp. 323–424 (in Russian).

Levashov A.M., Prokhorov, A.V. The statistical method for classifying meters of non-classical Russian verse (based on the material of the so-called «white accent verse» by I. Brodsky [Statistichesky metod klassifikatsii metrov neklassicheskogo russkogo stikha (na materiale tak nazyvaemogo «belogo aktsentnogo stikha» I. Brodskogo)]. *Voprosy yazykoznavaniya*, 2016, no. 4, pp. 112–133 (in Russian).

Mandelstam O. Works: In 2 vols. Eds. A.D. Mikhailov, P.M. Nerler, S.S. Averintsev [Sochineniya: V 2 t. Sost. P.M. Nerlera; podgot. teksta i komment. A.D. Mihailova i P.M. Nerlera; vstupit. st. S.S. Averintseva]. Moscow, Khudozhestvennaya literatura, 1990, vol. 1: Poems. Translations. 638 p. (in Russian).

Sivkov K.A. I.A. Brodsky's Venice in the mirror of literary criticism [Venetsiya I.A. Brodskogo v zerkale literaturovedeniya]. *Filologicheskie nauki: Voprosy teorii i praktiki*. Tambov, 2016, no. 1(55), part 2, pp. 65–67 (in Russian).

Turoma S. To the analysis of Joseph Brodsky's poem «San Pietro» [K analizu stikhotvoreniya Iosifa Brodskogo «San-P'yetro»]. *Joseph Brodsky and the World: Metaphysics, Antiquity, Modernity*. Ed. by Ya.A. Gordin [Iosif Brodsky i mir: Metafizika, antichnost', sovremennost'. Sost.: Ya.A. Gordin]. St. Petersburg, ZAO «Zhurnal "Zvezda"», 2000, pp. 251–259 (in Russian).

Vanshenkina Ye. Point. Time and space in the lyrics of Joseph Brodsky [Ostrie. Vremya i prostranstvo v lirike Iosifa Brodskogo]. *Literaturnoe obozrenie*, 1996, no. 3, pp. 35–41 (in Russian).

Turoma S. Brodsky Abroad: Empire, Tourism, Nostalgia. Madison, The University of Wisconsin Press, 2010. 292 p. (in English).

Shallcross B. Through the Poet's Eye: The Travels of Zagajewski, Herbert, and Brodsky. Evanston, Ill, Northwestern University Press, 2002. 215 p. (in English).

I.I. Plekhanova

Doctor of Philological Sciences,

Professor

Irkutsk, Russia

J. Brodsky vs G. Sapgir: the Ways to Fill the Emptiness

The goal of comparison of J. Brodsky's and G. Sapgir's ideas is to show the variety of the creative life search in the poetry of the late third of the XX century. The contribution of poetry to the XX century paradigm of uncertainty – from the relativistic physics to axiology – is to fill the emptiness. The existential and mental task is to poetically feel the transcendent deeper and bring it closer via «blending ethics with metaphysics».

The contrast of the artistic systems is described as a controversy between the apollonic and dionysian, mediumistic and voluntarist principles of creation. Brodsky's neoclassicism is comparable to Sapgir's discrete dynamics – both poets perceived the otherness via sharp perception of life in its dialogue with the emptiness. Poetry was seen as an adequate way to achieve transcendent knowledge; creative life was looking for the images convincing that one recognized the otherness in the form of the emptiness and for the means to transmit one's perceptions about it. The dialogue with the emptiness is presented as a visionary intrusion into otherness and a search for resonance with it.

Brodsky's contemplation sees the transition as immersion into the multidimensionality; chrono-sensory perception unfolds metaphorically. Sapgir's mystical propensity is sensual, it engages readers in the reflection through performances, spontaneous associations open the emptiness as the fullness. The authenticity of the cognition is felt by the poets in flesh, viscerally

(*anxiety, vertigo, exertion, pain*).

Key words: *J. Brodsky; G. Sapgir; neoclassic; avant-garde; creative life; metaphysics; emptiness.*

REFERENCES

- Bull G. Peek-a-boo Genrikh [Qu-qu Genrikh]. *The Great Genrikh: Sapgir about Sapgir* [Veliky Genrikh: Sapgir o Sapgire]. Moscow, Russian State University for the Humanities, 2003, pp. 315–322 (in Russian).
- Brodsky J. Selected works of Iosiph Brodsky. In 7 volumes [Sochineniya Iosifa Brodskogo. V 7 t.]. St. Petersburg, Pushkinsky fond, 1997 (in Russian).
- Brodsky J. The big book of interviews [Bolshaya kniga interv'yu]. Moscow, Zakharov, 2000. 712 p. (in Russian).
- Volkov S. The dialogues with Josiph Brodsky [Dialogi s Iosifom Brodskim]. Moscow, Nesavisimaya Gaseta, 2000. 328 p. (in Russian).
- Pivovarov V. His voice [Yego golos]. *The Great Genrikh: Sapgir about Sapgir* [Veliky Genrikh: Sapgir o Sapgire]. Moscow, Russian State University for the Humanities, 2003, pp. 323–330 (in Russian).
- Sapgir G. Verses in the unknown language [Stikhi na neizvestnom yasike]. *Novoye literaturnoye obosreniye*, 1995, no. 16, pp. 290–295 (in Russian).
- Sapgir G.B. Straight look 1990 [Vzglyad v upor, 1990]. *Kulakov V. Poetry as a fact. Articles on the verses* [Poeziya kak fakt. Stat'i o stikhakh]. Moscow, Novoye literaturnoye obosreniye, 1999, pp. 324–331 (in Russian).
- Sapgir G. One should be able to draw or one can always find something to do in the art [Risovat' nado umet', ili v iskusstve vseгда yest' chto delat']. *Voprosy literatury*, 1999, no. 4, pp. 135–150 (in Russian).
- Sapgir G. Unfinished sonnet [Neokonchenny sonet]. Moscow, Olimp; AST, 2000. 288 p. (in Russian).
- Sapgir G. Verses and poems [Stikhotvoreniya i poemy]. St. Petersburg, Akademicheskyy proyekt, 2004. 606 p. (in Russian).
- Sapgir G. V. Folding icon [Skladen']. Moscow, Vremya, 2008. 928 p. (in Russian).
- Gezevich G. Poetry in the intervals [Poeziya v promezhutkakh], 2008. Available at: http://www.ng.ru/ng_exlibris/2008-11-06/7_poetry.html (accessed 9 February 2020).
- Krivulin V. The power of the word [Vlast' slova], 1999. Available at: http://www.vavilon.ru/texts/sapgir_memo.html (accessed 13 February 2020).
- Sapgir G. From the unpublished works. Articles, remarks, interviews [Iz neopublikovannogo. Stat'i, zametki, interv'yu]. *Novoye literaturnoye obosreniye*, 2018, no. 5 (no. 153). Available at: https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/153/article/20158/ (accessed 13 February 2020).
- Sapgir K. «Clocks that show eternity...» Brodsky in dreams and reality. May 27, 2010 [«Chasy, pokazyvayushchiye vechnost'...» Brodsky vo sne i nayavu. 27 maya 2010]. Available at: <http://booknik.ru/library/all/chasy-pokazyvayushchie-vechnost/> (accessed 9 February 2020).
- Shrayer M., Shrayer-Petrov D. Genrikh Sapgir: the classic of the avant-garde [Genrikh Sapgir: klassik avangarda]. Corrigendum issue 3. Online edition Ridero, 2018. Available at: https://books.google.ru/books?id=_50vDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=%D0%A1%D0%B0%D0%BF%D0%B3%D0%B8%D1%80+%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D1%81%D1%81%D0%B8%D0%BA+%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%B0%D1%80%D0%B4%D0%B0&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwjW5ZeEMPNhXSKewKHXyMBPcQ6AEIKTAA#v=onepage&q=%D0%A1%D0%B0%D0%BF%D0%B3%D0%B8%D1%80%20%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D1%81%D1%81%D0%B8%D0%BA%20%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%B0%D1%80%D0%B4%D0%B0&f=false (accessed 9 February 2020).

S.N. Morozova

*Candidate of Philological Sciences,
Senior Lecturer,*

*The Russian Language Department,
Branch of the Military Academy of Logistics in Penza
Penza, Russia*

D.N. Zhatkin

*Doctor of Philological Sciences,
Professor,*

*Head of the Department of Translation and Methods of Translation,
Penza State Technological University*

G.K. Chesterton's Works in Literary-Critical Review by K.I. Chukovsky

The article is devoted to the perception of K.I. Chukovsky's works by a famous English writer G.K. Chesterton. K.I. Chukovsky was one of the first to point out the ambiguity of the literary works by the English writer and called his journalistic activity more convincing. Describing G.K. Chesterton's essays, K.I. Chukovsky believed that the writer is second to none in this genre. He praised G.K. Chesterton's journalistic talent in responding to all the phenomena of contemporary social life. K.I. Chukovsky considered it obligatory for the Russian readers to familiarize themselves with the critical works of the English author. In the essay «Gilbert Chesterton. Manalive» (1924) K.I. Chukovsky substantiated why, for all the variety of genre forms that G.K. Chesterton used, Russian readers were familiar with only a few of his works. K.I. Chukovsky's critical attitude to the novel «Manalive» is explained by his rejection of G.K. Chesterton's utopian attitude to the social situation in England at the turn of the XIX–XX centuries. In G.K. Chesterton's works K.I. Chukovsky saw a simulation of revolutionary pathos that did not solve pressing issues of social disorder.

Key words: K.I. Chukovsky; G.K. Chesterton; Russian literature; English literature; intercultural and literary ties; journalistic style; paradox; social utopia; essay; literary detail.

REFERENCES

- Averintsev S.S. Gilbert Keith Chesterton or the Sanity Surprise [Gilbert Kit Chesterton, ili neozhidannost' zdravomysliya]. *Chesterton G.K. The writer in the newspaper* [Chesterton G.K. Pisatel' v gazete]. Moscow, Progress, 1984, pp. 329–342 (in Russian).
- Chesterton G.K. *Manalive* [Zhiv chelovek]. Moscow–Leningrad, Gosudarstvennoye izdatelstvo, 1924. 236 p. (in Russian).
- Chesterton G.K. *The Everlasting Man* [Vechny Chelovek]. Moscow, Politizdat, 1991. 416 p. (in Russian).
- Chukovsky K.I. Collection of works. In 15 v. V. 11: *Diary 1901–1921* [Sobranie sochineny: V 15 t. T. 11: Dnevnik 1901–1921]. Moscow, TERRA–Knizhny klub, 2013a. 592 p. (in Russian).
- Chukovsky K. I. Collection of works. In 15 v. V. 12: *Diary (1922–1935)* [Sobranie sochineny: V 15 t. T. 12: Dnevnik (1922–1935)]. Moscow, TERRA–Knizhny klub, 2013b. 656 p. (in Russian).
- Chukovsky K.I. Collection of works. In 15 v. V. 15: *Letters (1926–1969)* [Sobranie sochineny: V 15 t. T. 15: Pis'ma (1926–1969)]. Moscow, TERRA–Knizhny klub, 2013v. 800 p. (in Russian).
- Chukovsky K.I. Collection of works. In 15 v. Vol. 3: *High Art; From English-American notebooks* [Sobranie sochineny: V 15 t. T. 3: Vysokoe iskusstvo; Iz anglo-amerikanskikh tetradey]. Moscow, TERRA–Knizhny klub, 2012. 640 p. (in Russian).
- Kashkin I.A. G.K. Chesterton. For a contemporary reader: Articles and studies [G.K. Chesterton. Dlya chitatel'ya-sovremennika: Stat'i i issledovaniya]. Moscow, Sovetsky pisatel', 1968, pp. 327–374 (in Russian).
- Loks K.G. *New Don Quixote* [Novy Don Kikhot]. *Pechat' i revolyutsiya*, 1929, no. 2–3, pp. 162–163 (in Russian).
- Lunacharsky A.V. Preface to J. Chesterton's book «The Man Who Knew Too Much» [Predislovie k knige Dzh. Chestertona «Chelovek, kotory slishkom mnogo znal»]. *Collection of works in 8 volumes* [Sobranie sochineny v 8 t.]. Moscow, Khudozhestvennaya literatura, 1965, vol. 5, pp. 505–507 (in Russian).
- Morozova S.N., Zhatkin D.N. K.I. Chukovsky on the specifics of the translation perception of the works by Charles Dickens in Russia [K.I. Chukovsky o spetsifike perevodcheskogo vospriyatiya proizvedeny Charl'za Dikkensa v Rossii]. *Baltiysky gumanitarny zhurnal*, 2018, vol. 7, no. 3 (24), pp. 92–97 (in Russian).
- Trauberg N.L. Chesterton as a biographer and historian [Chesterton – biograf i istorik]. *Prometei: Al'manakh*. Moscow, Molodaya gvardiya, 1967, vol. 2, pp. 291–297 (in Russian).
- Yelistratova A.A. Preface. Chesterton G.K. *Stories* [Predislovie. Chesterton G.K. Rasskazy]. Moscow, Pravda, 1958, pp. 3–9 (in Russian).
- Zhatkin D.N., Morozova S.N. The poetry works of Oscar Wilde in the perception of K.I. Chukovsky [Tvorchestvo Oskara Uail'da v vospriyatii K.I. Chukovskogo]. *Literary translation and comparative literature. XI: Collection of scientific works*. Executive editor: D.N. Zhatkin [Khudozhestvenny perevod i sravnitel'noye literaturovedenie. XI: sb. nauchnykh trudov. Otvetstvennyy redaktor D.N. Zhatkin]. Moscow, Flinta, 2019, pp. 31–46 (in Russian).

A.F. Bagayeva
Postgraduate Student,
Department of History of Russian Literature,
Lomonosov Moscow State University
Moscow, Russia

Literary and Historical Sources in the Poem «The Celliot» by Yakov Polonsky

Yakov Polonsky's poem «The Celliot», as it was thought in Soviet times, was rejected by Nikolay Nekrasov due to its content that was far from the Eastern question, although Nekrasov also mentioned its volume as the reason for refusal. Polonsky did not agree to reduce it. However, «The Celliot» was a critical response to the aggravation of the Balkan conflict. Polonsky, in order to retouch the meaning, formally relies on the tradition of the Byronic poem, which is manifested in the characters' system, the chronotopos, motives of alienation and tragic love. In this case, however, the Byronic poem is interpreted in the mirror of the tradition of Russian romantic poem, moreover, in a form of a parody.

The main characters of the poem are celliot Cyril and klepht Despot Stefan, who in comparison with each other acquire comic features manifested in their appearance, habits, the way of thinking, attitude towards women. Their desire to get on Mount Athos, which was the ideal of purity, a refuge and a spiritual haven in life, unites them. However, seclusion, according to Polonsky, does not bring Cyril closer to salvation, he finds it outside Athos. The pirate island, combining both heaven and hell at the same time, becomes a place of spiritual growth for the heroes: rejection of religious fanaticism and transition to serving the homeland. In his work Polonsky builds a non-trivial concept where the world of holiness, asceticism and the sinful world are interchanged. Simple klephts are the spokesmen of the eternal battle of the forces of good and evil, trying to bring its end closer. Criticism of Athos and support of the Slavs' armed struggle became the main factors that hampered the publication of «The Celliot».

Key words: *Eastern question; Russian literature; Yakov Polonsky; Nikolay Nekrasov; George G. Byron; poem; Romantic era tradition; Greece; Bulgaria; Mount Athos.*

REFERENCES

- Akutin Yu.M. Alexander Veltman and his novel «Wanderer» [Aleksandr Vel'tman i yego roman «Strannik»]. *Veltman A.F. Wanderer* [Strannik]. Moscow, Nauka, 1977, pp. 247–300 (in Russian).
- Dmitrenko S.F. The history of the closure of «Patriotic Notes» and the tales of M.Ye. Saltykov-Shchedrin [Istoriya zakrytiya «Otechestvennykh zapisok» i skazki M.Ye. Saltykova-Shchedrina]. *Kul'tura i tekst*, 2016, no. 1(24), pp. 50–63 (in Russian).
- Fedoseyeva T.V. The motive of a monk's temptation in the works of Ya.P. Polonsky [Motiv iskusheniya monakha v tvorchestve Ya. P. Polonskogo]. *Problemy istoricheskoi poetiki*, 2014, no.12, pp. 280–399 (in Russian).
- Gasparov M.L. Essay on the history of Russian verse [Ocherk istorii russkogo stikha]. Moscow, Fortuna Limited, 2000. 351 p. (in Russian).
- Grushkin A. Polonsky Ya. P. [Polonsky Ya.P.]. *Literary Encyclopedia*: in 11 vol. Vol. 9 [Literaturnaya entsiklopediya: v 11 t. T. 9.]. Moscow, OGIz RSFSR State University, Sovyetskaya Entsiklopediya, 1935, columns 65–68 (in Russian).
- Ilcheva R. Bulgarians and Bulgaria in the Russian romantic poem of the first third of the 19th century [Bolgariya i Bolgariya v russkoi romanticheskoi poeme pervoi treti XIX v.]. *Bulgaria and Russia (XVIII–XX centuries): mutual knowledge* [Bolgariya i Rossiya (XVIII–XX vv.): vzaimopoznanie]. Moscow, Institute for Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences, 2010, pp. 284–298 (in Russian).
- Lanskoi L.R. Commentary on the «Diary of a Provincial in St. Petersburg» [Kommentarii k «Dnevniku provintsiala v Peterburge»]. *Saltykov-Shchedrin M.Ye. Complete works in 20 vol.* Vol. 10 [Saltykov-Shchedrin M.Ye. Sobr. soch.: v 20 t. T. 10.]. Moscow, Khudozhestvennaya literatura, 1970, pp. 732–796 (in Russian).
- Lukina V.A. Five newly found letters of Ya.P. Polonsky to Turgenev (1872–1873). Publication of V.A. Lukina [Pyat' novonaidennykh pisem Ya.P. Polonskogo k Turgenevu (1872–1873)]. Publikatsiya V.A. Lukinoi]. *New*

research and materials. *On the 150th anniversary of the novel «Fathers and Sons»*. Vol. 3 [I.S. Turgenev. Novye issledovaniya i materialy. K 150-letiyu romana «Ottsy i deti». Vyp. 3.]. Moscow; St. Petersburg, Alyans-Arkhoeo, 2012, pp. 444–488 (in Russian).

Melgunov B.V. Commentary on letter No. 1021 to Ya.P. Polonsky [Kommentarii k pis'mu № 1021 Ya.P. Polonskomu]. *Nekrasov N.A. Complete works and letters in 15 vol.* Vol. 15. Book 2 [Nekrasov N.A. Poln. sobr. soch. i pisem: v 15 t. T. 15. Kn. 2]. St. Petersburg, Nauka, 2000, pp. 200–203 (in Russian).

Petrulina O.Ye. Athos and the Russian monastery on the eve and during the period of the Greek revolution of 1821 [Afon i Russky monastyr' nakanune i v period grecheskoi revoliutsii 1821 g.]. *1000 years together: key moments of Russian and Greek history. Collection of articles* [1000 let vmeste: kliuchevye momenty istorii Rossii i Gretsii. Sb. statei]. Moscow, Institute for Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences, 2018, pp. 165–184 (in Russian).

Polonsky Ya.P. Complete poetical works in 5 vol. Vol. 4 [Poln. sobr. stikhotvoreny: v 5 t. T. 4.]. St. Petersburg, A.F. Marks Publishing House, 1896. 498 p. (in Russian).

The discovery of the «Slavic brothers»: Russian travelers in the Balkans in the first half of the 19th century [Otkrytie «brat'yev-slavyan»: russkie puteshestvenniki na Balkanakh v pervoi polovine XIX veka]. St. Petersburg, Nestor-Istoriya, 2018. 672 p. (in Russian).

Lekov, D. Bulgarian literary and cultural centers abroad during the Revival. Problems, representatives, activities [Български възрожденски литературни и културни средища в чужбина: проблеми, представители, прояви]. Sofia, SU «Clement of Ohrid», 1999. 297 p. (in Bulgarian).

Zachariadou, E. Monks and Sailors under the Ottoman Sultans. *Oriente Moderno, Nuova serie*, 2001, Anno 20 (81), no. 1, pp. 139–147 (in English).

Skendi S. Language as a Factor of National Identity in the Balkans of the Nineteenth Century. *Proceedings of the American Philosophical Society*, 1975, vol. 119, no. 2, pp. 186–189 (in English).

Talbot A.-M. Searching for Women on Mt. Athos: Insights from the Archives of the Holy Mountain. *Speculum*, 2012, vol. 87, no.4, pp. 995–1014 (in English).

LINGUISTICS

A.V. Korolkova

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Department of Literature and Journalism,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

Correlation of Phraseological Semantic Fields in Russian Study of Aphorisms

The article deals with the interconnection and interdependence of phraseological semantic fields of Russian study of aphorisms in synchronic and in diachronic approaches. The correlation of phraseological semantic fields of Russian study of aphorisms is considered as their interdependence due to various factors (linguistic and extra-linguistic ones).

The correlation of the phraseological semantic fields of Russian study of aphorisms is manifested in the existence of many antinomies. The natural linguistic antinomies of life / death / immortality or war / peace, or good / evil, or friend / enemy, or villainy / nobility are reflected in Russian aphorisms and have entered the corresponding phraseological semantic fields.

The corpus of Russian study of aphorisms contains not only antinomic aphorisms, but also antinomic relations that extend to the level of language and speech. Therefore, in Russian study of aphorisms there are phraseological semantic fields that implement these antinomies.

In addition to the antinomic phraseological semantic fields in the corpus of classical Russian study of aphorisms there are other types of correlations. The keywords (concepts) of many phraseological semantic fields are closely thematically connected. When the number of units from one field is changed, the number of units in another phraseological semantic field also changes.

Most phraseological semantic fields of Russian study of aphorisms do not show a zero correlation in either synchronic or diachronic approaches. This is due to, first of all, the universality of the aphoristic theme, with all the ideological and thematic uniqueness of the sayings used by Russian writers.

However, a few phraseological and semantic fields of aphorisms by Russian writers may show a negative correlation, which is due to the diversity of the thematic groups that comprise them.

A positive correlation of phraseological semantic fields, the most significant in the number of their constituent components, shows deep internal linguistic systemic connections in Russian classical study of aphorisms.

Key words: *Russian study of aphorisms; aphorism; correlation; antinomies in the study of aphorisms; phraseological and semantic fields.*

REFERENCES

Fedorenko N.T., Sokolskaya L.I. The Study of Aphorisms [Aforistika]. Moscow, Nauka, 1990. 189 p. (in Russian).

Ivanov Ye.Ye. Linguistics of the aphorism [Lingvistika aforizma]. Mogilev, Mogilev State University named after A.A. Kuleshov, 2016. 156 p. (in Russian).

Korolkova A.V. Aphoristics in the context of Russian culture: monograph [Aforistika v kontekste russkoj kul'tury: monografiya]. Smolensk, SmolSU Publishing House, 2018. 226 p. (in Russian).

Korolkova A.V., Lomov A.G., Tikhonov A.N. Dictionary of aphorisms of Russian writers. Ed. A.N. Tikhonov [Slovar' aforizmov russkikh pisatelei. Pod red. A.N. Tikhonova]. Moscow, Russky yazyk Media, 2007. 685 p. (in Russian).

Lyashevskaya O.N., Sharov S.A. A new frequency dictionary of Russian vocabulary: based on the materials of the National corpus of the Russian language [Novy chastotny slovar' russkoj leksiki: na materialakh Natsional'nogo korpusa russkogo yazyka]. Moscow, Slovari.ru, 2015. 1087 p. (in Russian).

Tangir K.M. Russian antinomic aphorisms: speech and language aspects of conflict and paradox [Russkie antinomicnyye aforizmy: reche-yazykovyye aspekty konfliktnosti i paradoksal'nosti]. Krasnodar, Kuban State University, 2007. 374 p. (in Russian).

I.A. Koroleva

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Department of the Russian Language,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

V.N. Dobrovolsky and Smolensk Regional Dictionary: Possibilities of its Use for Dialect Studies

The article deals with Smolensk Regional Dictionary compiled by a famous researcher of Smolensk dialects V.N. Dobrovolsky. This unique set of regional vocabulary of the early XX century is an invaluable source that can be used for dialectological research. Released in 1914, Dobrovolsky's work is now a kind of historical basis for a modern «Dictionary of Smolensk Dialects», a reprint of which is being prepared at the Russian language department of Smolensk State University.

The article analyzes principles of compiling Dobrovolsky's Dictionary in detail and describes methodology used for collecting dialect material. The great interest to modern dialectologists is caused by the reasons for the changes in the composition of Smolensk dialects for half a century, that is, since the beginning of the dialect material collection. The article analyzes samples of the dictionary entries and their content in detail. In addition, it highlights advantages and certain disadvantages of giving examples illustrating the meanings of dialect

words. The author considers possibilities of using V.N. Dobrovolsky's work for modern dialectologists' research.

The detailed analysis of the various dictionary entries makes it possible to compare the principles of the words presentation in the dialect dictionary of the early XX century and the modern one, which is of great use for lexicographers. Moreover, it can also assist to identify some aspects that should be paid attention today in the examination of Smolensk territories (for example, the existence of diminutive popular forms of personal names).

Key words: *lexicography; source; dialectology; dictionary; V.N. Dobrovolsky; Smolensk dialects; history.*

REFERENCES

Dictionary of Smolensk dialects. Vol. 1 [Slovar' smolenskikh govorov. T. 1]. Smolensk, Smolensk State Pedagogical Institute, 1974. 312 p. (in Russian).

Dobrovolsky V.N. Smolensk Regional Dictionary [Smolensky oblastnoi slovar']. Smolensk, 1914. 1022 p. (in Russian).

Koroleva I.A. Smolensk dialects in the past: problems of study and lexicography [Smolenskie govory v proshlom i nastoyashchem: problemy izucheniya i leksikografirovaniya]. *Rational and emotional in Russian* [Ratsional'noye i emotsional'noye v russkom yazyke]. *Materialy mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posvyashchennoi pamyati P.A. Lekanta (19 noyabrya 2019 goda, g. Moskva)* [Materials of the international scientific conference in memory of P.A. Lekanta (November 19, 2019, Moscow)]. Moscow, Moscow State University, 2019, pp. 297–301 (in Russian).

Kustareva M.A. Smolensk vocabulary in the works of V.N. Dobrovolsky [Smolenskaya leksika v trudakh V.N. Dobrovol'skogo]. *Materials on the study of the Smolensk region. Issue V* [Materialy po izucheniyu Smolenskoi oblasti. Vypusk V]. Smolensk, Smolensk State Pedagogical Institute, 1963, pp. 185–205 (in Russian).

Smolensk region. Encyclopedia. Vol. 1. Personalities [Smolenskaya oblast'. Entsiklopediya. T. 1. Personalii]. Smolensk, Smolensk State Pedagogical University, 2001. 303 p. (in Russian).

Smolensk region. Encyclopedia. Vol. 2 [Smolenskaya oblast'. Entsiklopediya. T. 2]. Smolensk, Smolensk State Pedagogical University, 2003. 624 p. (in Russian).

G.V. Tokarev

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

*Head of the Department of Documentation
and the Russian Language Stylistics,*

Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University

Tula, Russia

Semantic and Pragmatic Parameters of Quasi-Symbols Description (Based on the Example of the Cultural Fetish Code)

The article considers one of the units forming the linguistic and cultural level – a quasi-symbol, which denotes ideas in an imperative form. The differential feature of the quasi-symbol is the fact that it encourages certain actions; it models the interpretant's behavior. This unit is characterized by vivid imagery and it may include an evaluative and emotive component in its meaning. The semantics of the quasi-symbol is characterized by multiple layers. The article discusses and tests the parameters of lexicography of the quasi-symbol using the example of units characterizing the cultural fetish code.

The main research method is linguistic and cultural interpretation, which consists in interpreting the semantics of a unit, characterizing its pragmatic properties in cultural categories. The study finds that the names of symbols and quasi-symbols can coincide formally. The semantics of the quasi-symbol may differ significantly from the meaning of the correlating symbol. It is shown that the functional specificity of the name acting as a cultural symbol is

unambiguous: a unit performs one cultural function. The basis for forming a symbolic meaning is the observation of the object usage and its properties.

The article proves that the quasi-symbol can have a more complex semantic structure in comparison with the correlating symbol represented by the object. The main intentions of quasi-symbols include a statement of the situation, assessment, and warning. The paper determines the parameters sufficient for lexicography of the quasi-symbol such as significant content, an interpretant, the basis for the formation of a symbolic meaning, intentionality and features of functioning.

Key word: *language; culture; symbol; quasi-symbol; semantics; pragmatics.*

REFERENCES

Arutyunova N.D. Language and world of the person [Yazyk i mir cheloveka]. Moscow, Yazyki russkoi kultury, 1999. 896 p. (in Russian).

Russian National Corpus [Natsional'ny korpus russkogo yazyka]. Available at: <http://www.ruscorpora.ru/new/> (accessed 15 March 2020).

Slavic antiquities. Ethnolinguistic dictionary. Ed. by N.I. Tolstoi. In 5 vol. [Slavyanskije drevnosti. Etnolingvistichesky slovar'. Pod red. N.I. Tolstogo. V 5 t.]. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniya, 1995 (in Russian).

Teliya V.N. Russian phraseology: semantic, pragmatic and linguoculturological aspects [Russkaya frazeologiya: semantiko-pragmatichesky i lingvokul'turologichesky aspekty]. Moscow, Yazyki russkoi kultury, 1996. 284 p. (in Russian).

I.V. Kryukova

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Department of Linguistics,

Volgograd State Socio-Pedagogical University

Volgograd, Russia

Chronofact Names: Their Transformations in Contemporary MassMedia

The article presents the results of the study devoted to the semantic transformations of chronofact names understood as proper names referring to resonance events that are often tragic. In spite of many studies devoted to the processes of new words activation in various historical periods, proper names, with rare exceptions, are not included in the phenomena under the study. The objective of the following research is to identify universal features of chronofact names that make it possible to study these names as a separate group of onyms with their specific semantic and motivational characteristics. The proper names that have become the symbols of technological disasters, terrorist attacks, anti-government actions, etc. (Chernobyl, Fukushima, Nord-Ost, Beslan, Bolotnaya Square, Maydan, and so on) served as the material of this study.

Contextual analysis of these names in Russian media in the last decades, as well as component analysis of the connotative semantics of each name, allowed the author to select several common characteristics of chronofact names. First, every chronofact name undergoes rapid semantic transformations in the following order: it denotes a certain object – it denotes a singular tragic event (metonymy) and the development of a connotative onym – it denotes any other similar event (metaphor) and develops the characteristics of a precedent name. Second, chronofact names display same lexical and grammatical signs and they are used in homogenous contexts. Third, under certain extra-linguistic conditions, chronofact names are capable of expanding their figurative meanings and denoting a genuine notion for a long time. The material

under the analysis is of interest to theoretical understanding of connotation as well as lexicographic description.

Key words: *chronofact name; connotative name; precedent name; semantic transformation; metonymic meaning; metaphoric meaning.*

REFERENCES

Chernikova N.V. Relevant concepts and their lexical representations [Aktual'nye kontsepty i ikh leksicheskie reprezentativy]. *Filologicheskie nauki*, 2007, no. 6, pp. 71–81 (in Russian).

Dictionary of the Russian language: in 4 volumes [Slovar' russkogo yazyka: v 4 tomakh]. Moscow, Russky yazyk, vol. IV, 1982–1984 (in Russian).

Fomina Z.Ye. Chronofact words in the language of political texts [Slova-khronofakty v yazyke politicheskikh tekstov]. *Language and Emotion: Collection of scientific works* [Yazyk i emotsii: sbornik nauchnykh trudov]. Volgograd, Peremena. 1995, pp. 207–215 (in Russian).

Gudkov D.B. Precedent name and the problems of precedence [Pretsedentnoye imya i problemy pretsedentnosti]. Moscow, Moscow University Publ., 1999. 152 p. (in Russian).

Kryukova I.V. Axiological connotation of the proper name [Aksiologicheskaya konnotatsiya imeni sobstvennogo]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2019, no.10, pp. 161–166 (in Russian).

Kryukova I.V. Chronofact names in Russian linguistic culture [Imena-khronofakty v russkoi lingvokul'ture]. *At a pure source of the native language: Collection of scientific works dedicated to the 60th anniversary of prof. V.I. Supruna* [U chistogo istochnika rodnogo yazyka: Sbornik nauchnykh trudov k 60-letiyu prof. V.I. Supruna]. Volgograd, VSPU «Peremena» Publ., 2008, pp. 180–189 (in Russian).

Nakhimova Ye.A. Precedent onyms-neologisms: Kushchevskaya and Tsapki [Precedentnye onimy-neologizmy: Kushchevskaya i Tsapki]. *Politicheskaya lingvistika*, 2011, no. 1(35), pp. 162–166 (in Russian).

Nakhimova Ye.A. Urbonyms in political communication: Kondopoga and Pikalevo [Urbonimy v politicheskoi kommunikatsii: Kondopoga i Pikalevo]. *Politicheskaya lingvistika*, 2010, no. 2(32), pp. 122–127 (in Russian).

National corpus of the Russian language [Natsional'ny korpus russkogo yazyka]. Available at: <http://www.ruscorpora.ru> (accessed 30 April 2020).

Shmeleva T.V. Keywords of the current moment [Klyuchevye slova tekushchego momenta]. Kiev, *Collegium*, 1993, no. 1, pp. 33–41 (in Russian).

Skovorodnikov A.P. Keywords. Culture of Russian speech: encyclopedic dictionary [Klyuchevye slova. Kul'tura russkoi rechi: entsiklopedichesky slovar'-spravochnik]. Moscow, Flinta, Nauka, 2003. pp. 241–244 (in Russian).

Zemskaya Ye.A. Active processes of the modern word forming. The Russian language in the end of the XX century [Aktivnye protsessy sovremennogo slovoizvodstva. Russky yazyk kontsa XX stoletiya]. Moscow, Yazyki russkoi kultury, 1996, pp. 90–141 (in Russian).

S.N. Andreyev

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Department of Foreign Languages,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

Noun Adnominal Valency in Female and Male Authors Fiction

The article is devoted to the quantitative analysis of the literary world fictional description in the works, written by female and male authors. The study focuses on the comparison of adnominal (attributive) valency which is defined as the implementation of noun potential collocability with the syntactic position of adnominal. The valency is measured by the number of adnominals, modifying the given noun.

The data-base of the study includes samples from 18 novels and stories, belonging to detective-story genre and written by female and male authors. The comparison of the adnominal features of two genders is carried out by counting the frequencies of different types of adnominal valencies and analyzing their distribution in the text.

The research demonstrated that Lorentzian and power functions are a very good fit for the adnominal valencies distribution in all the texts. It has been found that female authors do not differ from male writers either in the number of adnominal valencies or their distribution which demonstrates some hidden regularity.

Key words: adnominal (attributive) valency; Lorentzian function; frequency; power function; distribution.

REFERENCES

- Belyaeva A.Yu. Features of male and female verbal behaviour [Osobennosti rechevogo povedeniya muzhchin i zhenshchin]. Thesis ... cand. filol. sciences [Dis. ... kand. filol. nauk]. Saratov, 2002 (in Russian).
- Furashev V.I. Attribute valency scale of pronouns and nouns [Shkala atributivnoi valentnosti mestoimennykh sushchestvitel'nykh]. *Russian pronouns: semantics and grammar* [Russkie mestoimeniya: semantika i grammatika]. Vladimir, Vladimir State Pedagogical Institute, 1989, pp. 82–93 (in Russian).
- Furashev V.I. Detached agreement-determined attributes in modern Russian [Obosoblennyye soglasovannyye opredeleniya v sovremennom russkom literaturnom yazyke]. Vladimir, Vladimir State Pedagogical Institute, 1975 (in Russian).
- Ivanova Yu.S. Attributive valency of synsematic nouns [Atributivnaya valentnost' synsemanticheskikh sushchestvitel'nykh]. Thesis abstract... cand. filol. sciences [Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk]. Vladimir, 2006 (in Russian).
- Kirilina A.V. Gender: Linguistic aspects [Gender: lingvisticheskie aspekty]. Moscow, Institut of Sociology of the Russian Academy of Sciences, 1999 (in Russian).
- Kirilina A.V. Linguistic gender studies as the realization of the change of episteme in humanities [Lingvisticheskie gendernyye issledovaniya kak proyavlenie smeny epistemy v gumanitarnom znanii]. *Vestnik voyennogo universiteta*, 2010, no. 4(24), pp. 110–114 (in Russian).
- Potapov V.V. The language of females and men: Phonetic differentiation [Yazyk zhenshchin i muzhchin: foneticheskaya differentsiatsiya]. *Izvestiya AN. Seriya lit. i yaz*, 1997, vol. 56, no. 3, pp. 52–62 (in Russian).
- Sokolova O.I. Attributive valency of proper nouns [Atributivnaya valentnost' lichnykh imen sobstvennykh]. Thesis abstract... cand. filol. sciences [Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk]. Vladimir, 2006 (in Russian).
- Zemskaya Ye.A. Features of male and female speech [Osobennosti muzhskoi i zhenskoi rechi]. *The Russian language and its functioning* [Russky yazyk i yego funktsionirovanie]. Moscow, 1993, pp. 90–136 (in Russian).
- Altmann G. Problems in Quantitative Linguistics. Vol. 5. Lüdenscheid: RAM-Verlag, 2015 (in English).
- Andreev S., Místecký M., Altmann G. Sonnets: Quantitative Inquiries. Studies in Quantative Linguistics, 29. Lüdenscheid, RAM-Verlag, 2018 (in English).
- Andreev S., Popescu I.-I., Altmann G. Some properties of adnominals in Russian texts. *Glottometrics*, 2017a, no. 38, pp. 77–106 (in English).
- Andreev S., Popescu I.-I., Altmann G. On Russian adnominals. *Glottometrics*, 2017b, no. 35, pp. 64–83 (in English).
- Mehl M.R., Vazire S., Ramirez-Esparza N., Slatcher R. B., Pennebaker J.W. Are women really more talkative than men? *Science*, 2007, vol. 317, is. 5834, pp. 82 (in English).
- Místecký M. Five Ways of Investigating Adnominals in Czech Sonnets of the 19th and 20th Centuries. *Glottology*, 2019, no. 9(2), pp. 173–200 (in English).
- Naumann S., Popescu I.-I., Altmann G. Aspects of nominal style. *Glottometrics*, 2012, vol. 23, pp. 23–55 (in English).

A.S. Grashchenkov
*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Foreign Languages Department,
Smolensk State University
Smolensk, Russia*

Phonemic Character of a Verb as a Factor of its Word-Building Compatibility in the Business English Discourse: Cluster Analysis

A large number of linguistic works devoted to identifying interconnections of system elements testifies to the relevance of this field of study. However, it is worth noting that most of them were performed on language material (vocabulary of the national English language, its many sub-languages were studied). Studying the relevant patterns in speech seems to be an equally interesting development plan for this field. This study aims to determine and describe the phonemic characteristics of the English business discourse verbs, which affect the possibility of their word-building compatibility. For this purpose, through correlation analysis (Cole's measure), correlations between phonemic and derivational features of the verb are revealed. Further, these correlations act as a basis for constructing characteristic dendrograms with the help of cluster analysis. The obtained dendrograms combine the identified phonemic factors by the nature and degree of influence on the derivational activity of the English business discourse verb.

Key words: *business discourse; correlation coefficient; cluster analysis; characteristic dendrograms; word-building compatibility; phonetic features.*

REFERENCES

Andreyev S.N. Correlation of multilevel features in a poetic text [Sootnoshenie raznourovnevnykh priznakov v stikhotvornom tekste]. *Slavic verse VII. Linguistics and verse structure* [Slavyansky stikh VII. Lingvistika i struktura stikha]. Moscow, Yazyki slavyanskoi kultury, 2004, pp. 54–57 (in Russian).

Andreyev S.N. The study of the language system using a computer: On the material of derivational classes of English verbs [Issledovanie yazykovoï sistemy pri pomoshchi EVM: Na materiale derivatsionnykh klassov angliyskikh glagolov]. Smolensk, Smolensk State Pedagogical Institute Publ., 1987. 88 p. (in Russian).

Bayevsky V.S. Experience of using linguistic, mathematical and computer models for solving some typical problems of the history and theory of literature [Opyty primeneniya lingvisticheskikh, matematicheskikh i komp'yuternykh modelei dlya resheniya nekotorykh tipichnykh vopro-sov istorii i teorii literatury]. *Slavic verse: Linguistic and applied poetics* [Slavyansky stikh: Lingvisticheskaya i prikladnaya poetika]. Moscow, Yazyki slavyanskoi kultury, 2001, pp. 377–378 (in Russian).

Graholskaya M.I. Structural and semantic features of high-frequency verbs and nouns of modern English: thesis ... cand. of philological sciences [Strukturno-semanticheskie osobennosti vysokochastotnykh glagolov i sushchestvitel'nykh sovremennogo angliyskogo yazyka: dis. ... kand. filol. nauk]. Smolensk, 2015. 158 p. (in Russian).

Grashchenkov A.S. Factors determining the derivational compatibility of verbs and nouns in Business English [Faktery, opredelyayushchie derivatsionnyuyu sochetaemost' angliyskikh glagolov i sushchestvitel'nykh v podyazyke delovogo obshcheniya]. Smolensk, Smolensk State University, 2015. 155 p. (in Russian).

Levitsky V.V. Quantitative methods in linguistics [Kvantitativnye metody v lingvistike]. Chernovtsy, Ruta, 2004. 190 p. (in Russian).

Liyv K., Tuldava Yu. On text classification using cluster analysis [O klassifikatsii tekstov s pomoshch'yu klaster'nogo analiza]. *Uchenye zapiski TGU*. 1987, no. 777, pp. 55–68 (in Russian).

Mandel I.D. Cluster analysis [Klasterny analiz]. Moscow, Finansy i statistika, 1988. 177 p. (in Russian).

Silnitsky G.G., Andreyev S.N., Kuzmin L.A., Kuskov M.I. The correlation of verbal features of various levels in the English language [Sootnoshenie glagol'nykh priznakov razlichnykh urovnei v angliyskom yazyke]. Minsk, Nauka i tekhnika, 1990. 182 p. (in Russian).

Tuldava Yu.A. On the measurement of the relationship of qualitative features in linguistics (1): The contingency of alternative features [Ob izmerenii svyazi kachestvennykh priznakov v lingvistike (1): Sopryazhennost' al'ternativnykh priznakov]. *Quantitative linguistics and automatic text analysis* [Kvantitativnaya lingvistika i avtomaticheskyy analiz tekstov]. Tartu, Tartu University Publ., 1988, no. 827, pp. 146–162 (in Russian).

Zhogolev Ye.A. Factors determining the affixal compatibility of nouns in modern English: thesis ... cand. of philological sciences [Faktery, opredelyayushchie affiksals'nyuyu sochetaemost' sushchestvitel'nykh v sovremennom angliyskom yazyke: dis. ... kand. filol. nauk]. Smolensk, 2006. 137 p. (in Russian).

Zinoveva I.V. Correlation of derivational and semantic features of English verbs of medical vocabulary [Sootnoshenie derivatsionnykh i semanticheskikh priznakov angliyskikh glagolov meditsinskoi leksiki]. Tambov, *Vestnik Tambovskogo gosudarstvennogo universiteta: nauchno-teoreticheskyy i prikladnoi zhurnal. Seriya: Gumanitarnyye nauki*, 2009, no. 7, pp. 260–264. (in Russian).

Holmes D.I. Stylometry and the civil war: The case of the Picket letters // *Chance*. 2003. Vol. 16, No. 2. P. 18–26 (in English).

<https://www.ft.com/content/8ed9ba82-6294-11e9-a27a-fdd51850994c>.

<https://www.ft.com/content/02145552-606a-11e9-a27a-fdd51850994c>.

<https://www.ft.com/content/62f8444c-64dd-11e9-a79d-04f350474d62>.

Yu.A. Belyutina
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
English Language Department,
Smolensk State University
Smolensk, Russia

Objective and Subjective Evidence for Political Reality in Autobiographical Discourse

The article surveys peculiarities of a political language personality's autobiographical discourse. Through the analysis of the autobiographical discourse, the specific features of the genre are revealed; its peculiarities in objectifying political reality are detected. The study material is a book of memoirs «Decision Points» by the 43d President of the USA George W. Bush, in which he describes landmark events in his personal and professional life and tries to explain what or who moved him forward in choosing complicated and provocative routes.

In the analyses the author identifies genre-forming features of works, as well as the features in the objectification of political reality. The politician's memoirs are distinguished not through accurate narration of factual evidence as much as through the aim to develop a certain view of the historical period in the reader and through the desire to cultivate a certain opinion in them. For this reason the reminiscence must strike an ideal balance in supplying objective and subjective evidence. A combination of unprejudiced narration and personal considerations, the author's reflections on his reasons for decision-making, admission of guilt and not being right in some crucial moments add to the emotional disposition of the text and make it more convincing. Pragmatic actuality is achieved through rendering historical and famous facts, dates, and contemporary records.

Within this article the onomastic space of G.W. Bush's memoirs has been analysed, which helps to reveal that most of the onyms (anthroponyms, zoonyms, chrematonyms, ethnonyms, socionyms, ergonyms, toponyms) and to testify to their credibility. The conclusion is made that the objective evidence is exposed to careful selection and is to accord with the pragmatic intention of the subject of reminiscence; the subjective evidence allows to fill the text with emotional substance and to plunge the reader in the thick of things.

Key words: discourse; autobiographical discourse; political reality; language personality; political language personality; subjective and objective evidence.

REFERENCES

Arutyunova N.D. Discourse [Diskurs]. *Linguistic Encyclopedic Dictionary* [Lingvistichesky entsiklopedichesky slovar']. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya, 1990. 688 p. (in Russian).

Belyutin R.V. Pragmasemantic and Linguistic Mental Projections in German Sports Discourse [Pragmasemanticheskie i lingvomental'nye proyeksii nemetskogo sportivnogo diskursa]. Smolensk, Smolensk State University Publ., 2019. 336 p. (in Russian).

Chanyшева Z.Z. Ethological Aspects of Crowd Behaviour Control [Etologicheskie aspekty upravleniya massovym povedeniem]. *Politicheskaya lingvistika*, 2020, no. 1 (79), pp. 16–26 (in Russian).

Karasik V.I. Language Circle: Personality, Concepts, Discourse [Yazykovoi krug: lichnost', kontsepty, diskurs]. Volgograd, Peremena, 2002. 477 p. (in Russian).

Koshkarova N.N., Ruzhentseva N.B. On the Way to the Truth Leading to a Lie: the Phenomenon of Post-Truth in Modern Political Communication [Na puti k pravde, vedushchem ko lzhi: fenomen postpravdy v sovremennoi politicheskoi kommunikatsii]. *Politicheskaya lingvistika*, 2019, no. 1(73), pp. 50–56 (in Russian).

Nyubina L.M. Memorial Text as a «Culturogenic» Phenomenon [Memuarny tekst kak «kul'turogenyy» fenomen]. *Izvestiya SmolGU*, 2013, no. 2(22), pp. 85–97 (in Russian).

Bush G.W. *Decision Points*. London, Virgin Books, 2010. 497 p. (in English).

Corner J. Mediated Persona and Political Culture. *Media and the Restyling of Politics: Consumerism, Celebrity and Cinism*. Ed. J. Corner and D. Pels. London, Thousand Oaks, 2003, pp. 67–85 (in English).

Smith S. Autobiographical Discourse in the Theatres of Politics. *Biography*. Vol. 33, no. 1, Personal Narrative and Political Discourse, pp. V–XXVI (in English).

O.V. Sheverinova

Candidate of Philological Sciences,

Associate Professor,

Department of Germanic Philology,

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

Vitebsk, the Republic of Belarus

Family Name Socio-Pragmatic Informative Value in the Literary Works by H. Böll

The article is aimed at revealing the specificity of socio-pragmatic informative value of literary anthroponyms used by H. Böll in his literary works. The study of the onyms mentioned in such an aspect demonstrates the lack of comprehensive research. As a result, the findings covered this aspect are dispersal in scientific and practical work. However, literary onyms are considered to be semantic and text-forming units of a literary text and they are used to identify and differentiate the persons on their social, cultural, and psychological background, as well as to create the characters with national peculiarities.

The object of the study includes the contextual units representing the «family names» anthroponymic category. The data collected are based on the following literary works by H. Böll: «Where Were You, Adam?» («Wo warst du, Adam?»), «Billiards at Half-Past Nine» («Billard um halb zehn»), «House without Guardians» («Haus ohne Hüter»), «The Clown» («Ansichten eines Clowns»). The continuous sampling method, qualitative-quantitative and descriptive ones, component and contextual analysis have been used as study methodology.

The article contains certain essential results of the dissertation that have not been published yet. It is established that family names used by H. Böll are a means of revealing the following socio-pragmatic information: 1) the character's nationality (a correlation between literary family names and the real national anthroponymic system is revealed); 2) a geographical location (family names with a typical sound and alphabetic composition that helps to define the place where the events occur); 3) social status (family names with the «von» component indicate both the character's social status and their relationship with other members of the community); 4) a direct / indirect character's description (family names with pure inner forms of the words and an updated internal form and appellatively based family names).

Key words: literary anthroponym; family name; socio-pragmatic informational value; character's nationality; geographical location; social status; character's direct description; character's indirect description.

REFERENCES

Fonyakova O.I. Proper names in the literary text: textbook [Imena sobstvennye v khudozhestvennom tekste: uchebnoye posobie]. Leningrad, Leningrad State University Publ., 1990. 103 p. (in Russian).

Sheverinova O.V. Sotsiopragmatic informative value of the Proper name in the Russian and German-language artistic text (on the material of the creative works by V.P. Astafev and H. Böll) [Sotsiopragmaticeskaya informativnost' imeni sobstvennogo v russko- i nemetskoyazychnom khudozhestvennom tekste (na materiale proizvedeny V.P. Astaf'yeva i G. Byolla)]. Minsk, 2018. 165 p. (in Russian).

Vasileva N.V. Anthroponymic stereotypes in the cross-cultural aspect [Antroponimicheskie stereotipy v krosskul'turnom aspekte]. *Vestnik Nizhnegorodskogo universitetata imeni N.I. Lobachevskogo*, 2010, no. 4(2), pp. 453–456 (in Russian).

- Bahlow H. German dictionary of Proper names [Deutsches Namenlexikon]. Stuttgart, Suhrkamp, 1972. 601 p. (in German).
- Böll H. Adam, Where were you? [Wo warst du, Adam?]. Köln, 1989. 232 p. (in German).
- Böll H. Billiards at Half-Past Nine [Billard um halb zehn]. Köln, 1996. 305 p. (in German).
- Böll H. House without Guardians [Haus ohne Hüter]. München, 1981. 266 p. (in German).
- Böll H. The Clown [Ansichten eines Clowns]. London, 2005. 346 p. (in German).
- Debus Fr. Name costumes and name history: an introduction [Namenkunde und Namengeschichte: eine Einführung]. Berlin, 2012. 280 p. (in German).
- Heintze A. The German family names: historic, geographical, and linguistic ones [Die deutschen Familiennamen geschichtlich, geografisch, sprachlich]. Hildesheim, 1967. 536 p. (in German).
- Kalverkämper H. Text linguistics of Proper names [Textlinguistik der Eigennamen]. Stuttgart, 1978. 454 p. (in German).
- Köbler G. Old German Dictionary [Althochdeutsches Wörterbuch]. Göttingen, Gießen, Innsbruck, 1993. 298 p. (in German).
- Kohlheim R. Surnames: Origin and meaning of 20000 surnames [Familiennamen: Herkunft und Bedeutung von 20000 Nachnamen]. Mannheim, 2000. 912 p. (in German).
- Seibicke W. The Personal names in German [Die Personennamen im Deutschen]. Berlin, New York, 1982. 227 p. (in German).

HISTORY AND ARCHEOLOGY

V.M. Ovchinnikov

*Candidate of Historical Sciences,
Associate Professor,*

*Department of State and Municipal Administration,
Smolensk Branch of the Russian Academy of National Economy
and Public Administration under the President of the Russian Federation
Smolensk, Russia*

The King's Mortars. Peculiarities of Development of the Siege Artillery Corps in France within the Period of Louis XIV's Reign

The study is based on the works of major European researchers and artillery practitioners like L. Saint-Rémy and Sébastien de Vauban in the second half of the XVII century. The article deals with the main aspects of the development of siege artillery in France during the reign of King Louis XIV as the main factors of the military art transformation in the era of «military revolution in Europe» in the context of the European absolutism formation, it demonstrates the crucial role of the conflict that is manifested in the phenomenon of an arms race.

The author primarily focuses on the problem of using high trajectory weapons such as mortars, as well as their use and the possibilities of modernization. Attention is also paid to the organizational problems including the formation of the French corps of siege artillery with reference to the «fortification and artillery revolution» in Europe.

Key words: fortification; artillery; mortars; absolutism; arms race; technological innovations; diplomacy of force.

REFERENCES

- Andre L. Michel Le Tellier and Louvois [Michel Le Tellier et Louvois]. Paris, 1943. 709 p. (in French).
- Blondel F. The Art of throwing bombs by mister Blondel [L'Art de jeter les bombes par mons. Blondel]. Paris, 1685. 582 p. (in French).
- Brunet J. Story of general of the artillery in 2 volumes [Histoire general de l'artillerie]. Paris, 1842, vol. 2. 511 p. (in French).

- Chandler D. *The Art of Warfare in the Age of Marlborough*. New York, 1976. 188 p. (in English).
- Contamine P. *Military history of France [Histoire militaire de la France]*. Volume 1: Origins to 1715. Paris, Presses Universitaires de France, 1997. 648 p. (in French).
- Corréard J. *Memoirs of military Vauban, engineers and Hue de Caligny [Mémoires militaires de Vauban et des ingénieurs Hue de Caligny]*. Paris, 1847 (in French)
- D'Aiglun R. *Vauban, his family and his writings, his idleness and his correspondence: analysis and extracts [Vauban, sa famille et ses écrits, ses oisivetés et sa correspondance: analyse et extraits]*. P., 1910, vol. 2. 649 p. (in French).
- Hardre J. *Letters of Louvois*. Chapel Hill, 1949. 297 p. (in English).
- Lynn J. *Giant of the Grand Siecle. The french army, 1610–1715*. Cambridge, 1997. 651 p. (in English).
- Nilus A.A. *History of the material part of the artillery [Istoriya material'noi chasti artillerii]*. St. Petersburg, 1904. 304 p. (in Russian).
- Paixhans H.J. *New maritime force and application of this force to some parts of the army service [Nouvelle force maritime, et application de cette force a quelques parties du service de l'armee de terre]*. Paris, 1822. 502 p. (in French).
- Parker G. *The Limits to Revolutions in Military Affairs: Maurice of Nassau, the Battle of Nieuwpoort (1600), and the Legacy*. *The Journal of Military History*, 2007, no. 71, April, pp. 331–372 (in English).
- Parker G. *The Military Revolution. Military Innovation and the Rise of the West, 1500–1800*. Cambridge University Press, 1996. 234 p. (in English).
- Rogers C.J. *The Military Revolution of the Hundred Years' War*. *The Journal of the Military History*, 1993, v. 57, no. 2, April, pp. 241–278 (in English).
- Rousset C. *History of Louvois [Histoire de Louvois]*. Paris, 1862–1864, vol. 1, 3. 290 p. (in French).
- Saint Remy S. *Memoria or notes of artillery [Memorii ili zapiski artillereiskie]*. St. Petersburg, 1732, vol. 1. 388 p. (in Russian).
- St. Surirey Remy. «Artillery memoirs» [Memoires d'Artillerie]. III ed. Paris, 1745. 988 p. (in French).
- Sturgill C. *Marshall Villars and the War of the Spanish Succession*. Lexington, 1965. 175 p. (in English).
- Treaty of the defence of places. Original book of m. the marshal de Vauban [Traité de la defense des places. Ouvrage original de m. le maréchal de Vauban]*. Paris, 1769. 417 p. (in French).
- Vauban S. *Works by M. de Vauban in 3 volumes [Oeuvres de M. de Vauban]*. Amsterdam and Leipzig, 1771, vol. 1. 327 p. (in French).

S.P. Malchikova
Postgraduate Student,
Universal History Department,
Smolensk State University
Smolensk, Russia

A Victorian Lady in the Land of the Rising Sun: the Image of Japan in Isabella Bird's «Unbeaten Tracks in Japan»

The article is devoted to the image of Japan and the Japanese in the book «Unbeaten Tracks in Japan» by Isabella Bird, a famous British traveler, a member of the Royal Geographical Society, an author of a number of works written during her many travels. In April, 1878 the Victorian woman arrived in the Land of the Rising Sun. In the search for the «real» Japan, she made her way through the countryside, in places where no European had ever set foot. The traveler, accompanied by a guide, visited many places untouched by foreigners, including Yozo (Hokkaido). The writer reflected the results of her impressions, observations and research in letters to her sister. They became the basis of her work «Unbeaten Tracks in Japan», which was created later.

Throughout the XIX century, the British Empire expanded its borders, seized new territories and sought to strengthen its influence in other countries. For Japan, it was a period of political, economic and cultural upheavals. It was the time of an active clash with a foreign culture and rapid development. The Land of the Rising Sun entered the arena of international relations that, of course, attracted the Europeans' attention.

This article primarily examines Miss Bird's perception of Japan, her assessment of culture, politics, art, the Japanese's life, their characters. An important factor is the comparison

of the image of «fabulous» Japan, which was created outside Japan, and the real Japan, where the writer traveled.

Key words: *Isabella Bird; Ito Tsuruyukichi; woman-traveler; England; Britain; image of Japan; Anglo-Japanese relations; second half of the XIX century.*

REFERENCES

- Goro Kh. Japanese empire. History of the country of the samurai [Yaponskaya imperiya. Istoriya strany samuraev]. Moscow, Algoritm, 2014. 288 p. (in Russian).
- Grinberg K., Kouti K. Women of Victorian England: from ideal to Vice [Zhenshchiny viktorianskoi Anglii: ot ideala do poroka]. Moscow, Algoritm, 2017. 320 p. (in Russian).
- Grishin M.V. «Japanism» of the turn of the XIX–XX century as a pan-European cultural phenomenon [«Yaponizm» rubezha XIX—XX veka kak obshcheyevropeiskoye kul'turnoye yavlenie], *Observatoriya kultury*, 2005, no. 2, pp. 130–136 (in Russian).
- Kovalchuk M.K. Great Britain through the eyes of the Japanese. The Iwakura mission in Britain, 1872 [Velikaya Britaniya glazami yaponsev. Missiya Ivakura v Anglii, 1872 god]. *Eastern Institute of the far Eastern state University*, 2012, no. 41, pp. 352–366 (in Russian).
- Molodyakov V.E. The Image of Japan in Europe and Russia of the second half of the XIX – early XX centuries [Obraz Yaponii v Yevrope i Rossii vtoroi poloviny XIX – nachala XX vekov]. Moscow, Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences, 1996. 182 p. (in Russian).
- Teims R. Japan: the history of the country [Yaponiya: istoriya strany]. Moscow, Eksmo. 416 p. (in Russian).
- Uail'd O. Intensions [Zamysly]. Moscow, Grif, 1906. 164 p. (in Russian).
- Bird I. A Lady's Life in the Rocky Mountains. Pinnacle Press, 2017. 206 p. (in English).
- Bird I. Journeys in Persia and Kurdistan. Cambridge University Press, 2010. 384 p. (in English).
- Bird I. Korea and her Neighbours. New York, Chicago [etc.] F.H. Revell Co, 1898. 488 p. (in English).
- Bird I. The Englishwoman in America. London: John Murray. Applewood Books, 2007. 480 p. (in English).
- Bird I. The Hawaiian Archipelago: Six Months Among the Palm Groves, Coral Reefs, and Volcanoes of the Sandwich Islands. Palala Press, 2016. 346 p. (in English).
- Bird I. The Yangtze Valley and Beyond; An Account of Journeys in China, Chiefly in the Province of Sze Chuan and Among the Man-Tze of the Somo Territory. Franklin Classics Trade Press, 2018. 392 p. (in English).
- Bird I. Unbeaten tracks in Japan. An account of travels in the interior including visits to the aborigines of Yezo and the shrine of Nikko. London, John Murray, Albemarle Street, 1911. 336 p. (in English).
- Blackstone W. Commentaries on the Laws of England. Vol. I. A. Strahan and W. Woodfall, for T. Cadell, 1793. 486 p. (in English).
- Clark S., Williams L. Isabella Bird, Victorian globalism, and Unbeaten Tracks in Japan (1880). *Studies in Travel Writing*, 2017, vol. 21, pp. 1–16 (in English).
- Elliott A. Ito and Isabella in the Contact Zone: Interpretation, Mimicry and Unbeaten Tracks in Japan. Available at: <https://www.japanesestudies.org.uk/articles/2008/Elliott.html> (accessed 12 April 2020).
- Elliott A. «It is Japan, but yet there is a difference somehow»: Editorial Change and Yezo in Isabella Bird's Unbeaten Tracks in Japan. *Journey*, 2008, vol. 9, pp. 1–20 (in English).
- Fisher G.A. A woman alone in the heart of Japan. Boston, L.C. Page & Company, 1906. 294 p. (in English).
- Gartlan L. «A Complete Craze»: Isabella Bird Bishop in East Asia. *Photoresearcher*, 2011, no. 15, pp. 13–26 (in English).
- Hearn L. Glimpses of the unfamiliar Japan. Vol. 1. Houghton, Mifflin, 1895. 342 p. (in English).
- Holland C. My Japanese Wife: A Japanese Idyll. New York, Frederick A. Stokers company, 1902. 217 p. (in English).
- Scidmore E.R. Jinrikisha Days in Japan. New York: Harper & Brothers, 1891. 383 p. (in English).
- Sproston W.C. A Trip Around the World in 1887–1888. London, George Routledge and sons, 1888. 400 p. (in English).
- Stoddart A.M. The life of Isabella Bird (Mrs Bishop). London, John Murray, Albemarle street, W., 1906. 416 p. (in English).
- Tan B. Women's Perspectives on Malaya: Isabella Bird on the Chersonese. *Biblioasia*, January, 2011, pp. 27–31 (in English).
- Williams L. «Like the ladies of Europe»? Female emancipation and the «scale of civilization» in women's writing on Japan, 1840–188. *Studies in travel writing*, 2017, pp. 1–16 (in English).

O.V. Kozlov
*Doctor of Historical Sciences,
Professor,
Department of Russian History,
Smolensk State University
Smolensk, Russia*

Sunday Schools Organization in the Territory of Smolensk Governorate on the Eve of the Great Reforms of Alexander II

The article deals with the activities of authorities and society in the process of creating the first Sunday schools for the urban population (working children, boys, adults) of the Russian Empire on the eve of the Great Reforms of Alexander II. It is shown that in modern historiography, despite the existence of various government decisions on the organization and management of Sunday schools, there is no consensus on the time of their establishment, as well as the departmental status of the Ministry of Internal Affairs (MIA of Russia), the Ministry of National Education (MNE) and the Russian Orthodox Church (ROC). The article stresses that the opening and successful operation of Sunday schools required, first of all, proactive representatives of the teaching community or interested individuals.

Previously unused materials of the State Archive of the Smolensk Region (GASO) assist to analyze the initial stage of creating Sunday classes in the governorate and district centers of the Smolensk region. On the ground this initiative came in the form of an instruction given by MIA of Russia (in coordination with MNE) in 1860. It was supposed that «the establishment of Sunday schools in cities should bring significant benefits to urban societies» and «these schools should be run by local school directors». Thus, the article states that in the province it was MIA of Russia, through the institute of the governorate, which was based on private initiative and active participation of local intelligentsia and carried out the idea of creating Sunday schools for working youth for their religious and moral education and primary education.

Key words: Sunday schools; provincial intelligentsia; young workers; religious and moral education; primary education; Smolensk Governorate; Great Reforms of Alexander II.

REFERENCES

Arkhipova N.Ye. Sunday comprehensive schools in the Nizhny Novgorod governorate in the second half of the XIX – early XX centuries [Voskresnye obsheobrazovatelnye shkoly v Nizhegorodskoi gubernii vo vtoroi polovine XIX – nachale XX vv.]. *Problemy ispolzovaniya i innovacionnogo razvitiya vnutrennikh vodnykh putei v basseinakh velikikh rek: Trudy mezhdunarodnogo nauchno-promyshlennogo foruma. Materialy nauchno-metodicheskoi konferentsii professorsko-prepodavatelskogo sostava, aspirantov, spetsialistov i studentov. Trudy kongressa «Velikie reki»* [Problems of the use and innovative development of inland waterways in the basins of great rivers: Proceedings of the international scientific and industrial forum. Materials of the scientific and methodological conference of the teaching staff, graduate students, specialists and students. Proceedings of the Congress «Great Rivers»]. Nizhny Novgorod, 2017, no. 7, pp. 1–5 (in Russian).

Dashkevich L.A. The first Sunday schools in the Urals [Pervye voskresnye shkoly na Urale]. *Istoriko-pedagogicheskie chteniya*, 2003, no. 7, pp. 60–65 (in Russian).

Deich B.A. Ideas and theories of out-of-school education of the second half of the XIX century [Idei i teorii vneshkolnogo obrazovaniya vtoroi poloviny XIX veka]. *Idei i idealy*, 2011, vol. 2, no. 2, pp. 69–79 (in Russian).

Dukhavneva A.V. Sunday school as an educational institution in the system of general adult education in Russia in the second half of the XIX – early XX centuries [Voskresnaya shkola kak obrazovatelnoye uchrezhdenie v sisteme obshchego obrazovaniya vzroslykh v Rossii vtoroi poloviny XIX – nachala XX vv.]. *Vestnik VIGU. Seriya: Pedagogicheskie i psikhologicheskie nauki*, 2011, no. 8, pp. 40–46 (in Russian).

Dukhavneva A.V. The formation of the target orientation of Sunday schools and public universities in the second half of the XIX – early XX centuries [Formirovanie tselevoorientatsii voskresnykh shkol i narodnykh universitetov vo vtoroi polovine XIX – nachale XX v.]. *Yaroslavsky pedagogichesky vestnik*, 2019, no. 1(106), pp. 30–36 (in Russian).

Index to time-based publications of the Ministry of Education from 1803 to June 1864. I. The official part [Ukazatel' k povremennym izdaniyam Ministerstva narodnogo prosveshcheniya s 1803 po iyun' 1864 goda. I. Chast' ofitsial'naya]. Saint Petersburg, 1864 (in Russian).

Kozlov K.V. On the history of Orthodox extracurricular education in Russia in the second half of the XIX – early XX centuries: Church Sunday schools [K istorii pravoslavnogo vneshkol'nogo obrazovaniya v Rossii vo vtoroi polovine XIX – nachale XX vekov: Tserkovnye voskresnye shkoly]. *Nauchnye Vedomosti BelGU. Seriya: Istoriya. Politologiya*, 2012, no. 13(132), issue.23, pp. 134–140 (in Russian).

Masanova M.D. The activities of Sunday schools in Russia in 1858–1861 [Deyatel'nost' voskresnykh shkol v Rossii v 1858–1861 gg.]. *Upravlenie territoriyami i khozyaistvuyushchimi sub'yektami v usloviyakh ekonomicheskoi nestabil'nosti: globalnye vyzovy i mekhanizmy razvitiya: materialy nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Management of territories and business entities in conditions of economic instability: global challenges and development mechanisms: materials of a scientific-practical conference]. Vologda, 2016, pp. 282–287 (in Russian).

Nikitina Ye.Ye. Sunday schools in the public education system (second half of the XIX century – 1917) [Voskresnye shkoly v sisteme narodnogo obrazovaniya (vtoraya polovina XIX v. – 1917 g.)]. *Istochniki issledovaniya o pedagogicheskom proshlom: interpretatsiya problem i problemy interpretatsii: sbornik nauchnykh trudov mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [Sources of research on the pedagogical past: interpretation of problems and problems of interpretation: collection of scientific works of an international scientific and practical conference]. Moscow, 2019, pp. 556–562 (in Russian).

State archive of the Smolensk region. Fund 45. List 1. Record 1912. 1860 [Gosudarstvennyy arkhiv Smolenskoj oblasti. F. 45. L. 1. Op. 1912. 1860] (in Russian).

Vakhterov V.P. Extracurricular education of the people [Vneshkolnoye obrazovanie naroda]. Moscow, 1896 (in Russian).

A.B. Agafonova

Candidate of Historical Sciences,

Lecturer,

Department of Sociology and Social Technologies,

Cherepovets State University

Cherepovets, Russia

Industry in the Urban Space of Pre-industrial Cherepovets, 1880–1940s

The article is devoted to the analysis of the industrial development dynamics in Cherepovets in the late imperial period, during the revolution, the establishment of Soviet power and the first Five-Year Plans of industrialization. The purpose of the study is to reconstruct Cherepovets industrialization in the context of the urban space development in the 1880–1940s before the construction of a metallurgical plant and gaining the status of an industrial center.

In the 1880–1940s Cherepovets industry mainly served the needs of the city and the governorate. Small industries dominated in the city. They were located on the city outskirts, as well as near local rivers. The present research is based on materials taken from the archives of the Cherepovets Museum Association, the Cherepovets Documentation Storage Center, the Russian State Historical Archive, and from official state statistics and periodicals. The analysis of these documents allowed the author to study the dynamics of Cherepovets industry development.

The article states that developmental peaks that were associated with a quantitative increase in factories and plants in the city and that occurred on the eve and in the first years of World War I, as well as in the second Five-Year Plan of Soviet industrialization. The decline in industrial production was influenced by political events related to the end of World War I, the revolution, the civil war, and the outbreak of the Great Patriotic War. They had a decisive influence on the economy of the country and the city. In the period under the study the urban space grew due to the expansion of urban outskirts, where industrial enterprises were built, and the inclusion of neighboring villages in the urban area.

The results obtained in the study are significant for understanding the processes of the industrial potential formation in Soviet industrial centers, as well as for the subsequent studies devoted to the development of socio-environmental urban problems caused by industrialization.

Key words: *historical urban science; industrialization; industrial development of the city; provincial city; Cherepovets.*

REFERENCES

Agafonova A.B. Ecological consequences of industrial development in the cities of the Vologda and Novgorod governorates in the last third of the 19th – early of the 20th centuries [Ekologicheskie posledstviya promyshlennogo prirodopol'zovaniya v gorodakh Vologodskoi i Novgorodskoi guberny v poslednei treti XIX – nachale XX vv.]. *Ekologicheskaya istoriya Sibirskogo Severa: perspektivnye napravleniya issledovaniy: materialy vseros. nauch. seminara* [Environmental history of the Siberian North: promising areas of research: materials of Russian scientific seminar]. Surgut, 2015, pp. 121–135 (in Russian).

Agafonova A.B. Sanitary and epidemiological situation in Cherepovets in the last third of the XIX – beginning of the XX centuries [Sanitarnaya i epidemiologicheskaya obstanovka v Cherepovtse v poslednei treti XIX – nachale XX vv.]. *Vestnik Surgutskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 2018, no. 6, pp. 77–88 (in Russian).

Akolzina M.K., Kanishchev V.V. Environmental changes in the county towns of the Tambov governorate in the late XVIII – early XX centuries [Izmeneniya okruzhayushchei sredy v uyezdnikh gorodakh Tambovskoi gubernii v kontse XVIII – nachale XX vv.]. *Ekologicheskie problemy modernizatsii rossiyskogo obshchestva v XIX – pervoi polovine XX vv.: materialy mezhhreg. konf.* [Environmental problems of modernization of Russian society in the XIX – first half of the XX centuries: materials of interreg. conf.]. Tambov, 2005, pp. 64–69 (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association [Arkhiv Cherepovetskogo muzeinogo ob"edineniya (Arkhiv CherMO)]. L/F, unnumbered, Lists of industrial enterprises before the revolution in the Cherepovets district. XIX – beginning of the XX centuries [Spiski promyshlennykh predpriyaty do revolyutsii v Cherepovetskom uyezde. XIX – nachalo XX vv.] (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association. Fund 12. List 1. Record 10 [Arhiv CherMO. F. 12. Op. 1. D. 10] (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association. Fund 12. List 1. Record 11 [Arhiv CherMO. F. 12. Op. 1. D. 11] (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association. Fund 16. Unnumbered [Arhiv CherMO. F. 16. b/n.] (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association. Fund 3. List 1. Record 3 [Arhiv CherMO. F. 3. Op. 1. D. 3] (in Russian).

Archive of the Cherepovets Museum Association. Fund 3. List 1. Record 20 [Arhiv CherMO. F. 3. Op. 1. D. 20] (in Russian).

Chelnokov B.V. Cherepovets Metallurgical Plant – Cherepovets Metallurgical Combine –AO Severstal (Historical error or a model of engineering and technical thought?) [ChMZ – ChMK – AO «Severstal'» (Istoricheskaya oshibka ili obrazets inzhenerno-tekhnicheskoi mysli?)]. *Cherepovets: Local history almanac* [Cherepovets: Kraeved. Al'm], Vologda, Rus', 1996, pp. 78–92 (in Russian).

Cherepovets Documentation Storage Center. Fund 697. List 1. Record 70 [Cherepovetsky tsentr khraneniya dokumentatsii (ChCHD). F. 697. Op. 1. D. 70] (in Russian).

Factories and plants of Russia [Fabriki i zavody vsei Rossii]. Kiev, Publishing House of the partnership L.M. Fish, 1913, pp. 163–1516 (in Russian).

From the hall of the City Duma [Iz zaly Gorodskoi Dumy]. *Severnyy torgovy posrednik*, 1912, no. 12 (in Russian).

Ilin A.Yu. The development of urban economy of the regional centers of Russia in urbanization. The end of the XVIII – XX centuries (based on the examples of Penza, Ryazan and Tambov): thesis of doctor of historical sciences [Razvitie gorodskogo khozyaistva regional'nykh tsentrov Rossii v usloviyakh urbanizatsii. Konets XVIII – XX vv. (na materialakh Penzy, Ryazani i Tambova): dis. ... d-ra ist. nauk]. Tambov, 2016 (in Russian).

Ilin A.Yu., Kanishhev V.V. Interdisciplinary approaches to the study of the history of urban economy of regional centers in Russia [Mezhdistsiplinarnye podkhody v izuchenii istorii gorodskogo khozyaistva regional'nykh tsentrov Rossii]. *Istoricheskaya urbanistika: proshloye i nastoyashcheye goroda: sbornik nauchnykh statei Vserossiyskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem* [Historical urbanism: past and present of the city. Collection of articles of the Russian Conference with international participation]. Surgut, 2015, pp. 105–114 (in Russian).

Ilin A.Yu., Kanishhev V.V. The environmental situation in the governorate (regional) centers of Russia and urban economy in the XX century (based on the examples of Penza, Ryazan and Tambov) [Ekologicheskaya

obstanovka v gubernskikh (oblastnykh) tsestrakh Rossii i gorodskoye khozyaistvo v XX v. (po materialam Penzy, Ryazani i Tambova)]. *Noveishaya istoriya Rossii*, 2016, no. 1, pp. 146–163 (in Russian).

Industry and industrialists of Novgorod Governorate. The second half of XIX – beginning of XX century: Collection of documents [Promyshlennost' i promyshlenniki Novgorodskoi gubernii. Vtoraya polovina XIX – nachalo XX v.: sb. dokumentov]. Ed. in chief: N.V. Salonikov. Veliky Novgorod, 2014. 432 p. (in Russian).

Kalimullin A.M. Environmental history of an industrial city in the second half of the XX century [Ekologicheskaya istoriya promyshlennogo goroda vo vtoroi polovine XX veka]. Kazan, Kazan University, 2011. 364 p. (in Russian).

Kalimullin A.M. Historical and environmental approach to the study of the urban history [Istoriko-ekologichesky podkhod v izuchenii istorii goroda]. *Vestnik TGPU*, 2010, no. 3, pp. 122–126 (in Russian).

Kanishchev V.V. Industrial pollution in the cities of the Tambov governorate of the beginning of the XX century [Promyshlennoye zagryaznenie okruzhayushchei sredy v gorodakh Tambovskoi gub. nachala XX v.]. *Protsessy urbanizatsii v Tsentral'noi Rossii i Sibiri: sbornik statei* [The processes of urbanization in Central Russia and Siberia: a collection of articles]. Barnaul, 2005, pp. 225–238 (in Russian).

Kolokolchikova R.S. Cherepovets as a phenomenon of an industrial city (the half of 1960s – the half of 1980s) [Cherepovets kak fenomen industrial'nogo goroda (ser. 1960-kh – ser. 1980-kh gg.)]. Cherepovets, Cherepovets State University, 2009. 276 p. (in Russian).

Materials on the research, description, and statistics of Novgorod Governorate [Materialy po issledovaniyu, opisaniyu i statistike Novgorodskoi gubernii]. Memorandum book of Novgorod Governorate, 1880 [Pamyatnaya knizhka Novgorodskoi gubernii na 1880 god]. Novgorod, Typ. Governorate gov., 1880, pp. 60–63 (in Russian).

Materials on the statistics of Novgorod Governorate [Materialy po statistike Novgorodskoi gubernii]. Memorandum book of the Novgorod province, 1916. Vol. 3 [Pamyatnaya knizhka Novgorodskoi gubernii na 1916 god. v 3 ch. Ch. 3]. Novgorod, Typ. Governorate gov., 1916, pp. 24–25 (in Russian).

Report of the Cherepovets City Council of Workers, Peasants and Red Army Deputies of the VIII convocation of working people of the city in the 1931–1934 [Otchet Cherepovetskogo gorodskogo Soveta rabochikh, krest'yanskikh i krasnoarmeiskikh deputatov VIII sozyva trudyashchikhsya goroda za 1931–1934 god]. Cherepovets, 1934 (in Russian).

Rimmer E., Borodulin M. The city and the river [Gorod i reka]. Rybinsk, Publ. House «Rybinsk-Mikhailov Posad», 2006. 272 p. (in Russian).

Russian State Historical Archive Fund 1287. List 31. Record 2516 [Rossiyskiy gosudarstvenny istoricheskiy arkhiv (RGIA). F. 1287. Op. 31. D. 2516] (in Russian).

Sukhodolov A.P., Khamataev V.A. Development of the domestic hydrolysis industry [Razvitie otechestvennoi gidroliznoi promyshlennosti]. *Izvestiya Baikal'skogo gosudarstvennogo universiteta*, 2009, no. 3, pp. 49–52 (in Russian).

The first general census of the population of the Russian Empire, 1897. XXVI. Novgorod Governorate. Notebook 2 [Pervaya vseobshchaya perepis' naseleniya Rossiyskoi imperii, 1897. XXVI. Novgorodskaya guberniya. Tetrad' 2]. St. Petersburg, Tipographical book of V.P. Meshchersky, 1903, pp. 150–151 (in Russian).

The first general census of the population of the Russian Empire, 1897. Issue 8. Percentage distribution of the population of the Empire of both sexes by working groups, shown in the census as ones providing people with the main means of subsistence [Pervaya vseobshchaya perepis' naseleniya Rossiskoi imperii, 1897. Vypusk 8. Protsentnoye raspredelenie naseleniya Imperii oboyego pola po gruppam zanyaty, pokazannykh pri perepisi glavnymi, kak dostavlyayushchimi glavneishie sredstva sushchestvovaniya]. St. Petersburg, M.Ya. Minkov «Tsentral'naya» typo-lithography, 1905 (in Russian).

The population of the USSR on January 17, 1939. By districts, district centers, cities, workers' settlements and large rural settlements [Chislennost' naseleniya SSSR na 17 yanvarya 1939 goda. Po raionam, raionnym tsestram, gorodam, rabochim poselkam i krupnym sel'skim naseleennym punktam]. Moscow, GOSPLANIZDAT, 1941 (in Russian).

The sheet of plants and factories of the Novgorod governorate in 1886 [Vedomost' o fabrikakh i zavodakh Novgorodskoi gubernii v 1886 g.]. *The memorandum book of the Novgorod province, 1888* [Pamyatnaya knizhka Novgorodskoi gubernii za 1888 g.]. Novgorod, Typ. lit. of Novgorod prov. gov., 1888 (in Russian).

Urban Life [Gorodskaya zhizn']. *Severnyy torgovy posrednik*, 1912, no. 25 (in Russian).

Melosi M.V. The Place of the City in Environmental History. *Environmental History Review*, 1993, vol. 17, no. 1, pp. 1–23 (in English).

Melosi M.V. The Urban Physical Environment and the Historian: Prospects for Research, Teaching and Public Policy. *Journal of American Culture*, 1980, vol. 3, no. 3, pp. 526–540 (in English).

Schott D. Urban environmental history: what lessons are there to be learnt? *Boreal environment research*, 2004, vol.9, pp. 522–523 (in English).

Tarr J.A. The Metabolism of the Industrial City: the Case of Pittsburgh. *Journal of Urban History*, 2002, vol. 28, no. 5, pp. 511–545 (in English).

Postgraduate Student,
Department of Russian History,
Smolensk State University
Smolensk, Russia

Agricultural Labour Colonies of Smolensk Governorate, 1918–1929

Since the second half of the XVIII century a new view of the punishment purpose in criminal law has been formed. According to the theory of the great Italian thinker and jurist C. Beccarria the purpose of punishment «is not to torture and torment a person, but to prevent the perpetrator from harming society again and to keep others from doing the same». This formulation of the definition gave a new impetus to the development of Russian penitentiary system. New methods have been actively used to correct the prisoner. Gradually, work becomes the main way to influence prisoners, its main task is to train prisoners to work and earn money in honest way, to give them an opportunity to acquire some professional skills, so that after serving their sentence they can more easily adapt to the life outside the correctional institution, thereby it reduces the number of recidivism.

On November 22, 1918 the Central Punitive Department of the People's Commissariat of Justice of the RSFSR issued a circular «On the Creation of Agricultural Labor Colonies». As a result, various colonies were created everywhere, including in Smolensk Governorate. In the article the author describes types of agricultural activities carried out by the colonists in the governorate, their work specifics, as well as the role of agricultural colonies in the domestic penitentiary system in the 1920s.

Key words: *agricultural colonies; Smolensk Governorate; penitentiary system; RSFSR.*

REFERENCES

- Bekkarria Ch. About crime and punishment [O prestuplenii i nakazaniyakh]. Moscow, 2004 (in Russian).
- Kuzmin G.A. Formation and development of agricultural colonies in the Novgorod Governorate in the 1920s [Stanovlenie i razvitie sel'skokhozyaistvennykh kolony v Novgorodskoi gubernii v 1920-kh godakh]. *Vestnik NovGU*, 2014, no. 83-2. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/stanovlenie-i-razvitie-selskohozyaystvennyh-koloniy-v-novgorodskoy-gubernii-v-1920-h-godah> (accessed 11 February 2020).
- Kuzmin S.I. Political and legal foundations of the formation and development of correctional labor institutions [Politiko-pravovye osnovy stanovleniya i razvitiya ispravitel'no-trudovykh uchrezhdeniy]. Moscow, 1988. 96 p. (in Russian).
- Smykalin A. S. Colonies and prisons in Soviet Russia (1917–1924) [Koloniit'yur'my v Sovetskoj Rossii (1917–1924 gg.)]. *Mezhdunarodny zhurnal rossiyskikh issledovany*, 2011, no. 2, p. 24 (in Russian).
- State Archive of the Russian Federation. Fund P. 4042. List 3. Record 229 [GARF. R. 4042. Op. 3. D. 229] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund 2360. List 3. Record 2 [GASO. F. 2360. Op. 3. D. 2] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-1465. List 1. Record 168 [GASO. F. R-1465. Op. 1. D. 168] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-161. List 1. Record 1026 [GASO. F. R-161. Op. 1. D. 1026] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-161. List 1. Record 1334 [GASO. F. R-161. Op. 1. D. 1334] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-161. List 2. Record 5 (1923) [GASO. F. R-161. Op. 2. D. 5 (1923)] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-161. List 2. Record 39 (1926) [GASO. F. R-161. Op. 2. D. 39 (1926)] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-42. List 1. Record 3 [GASO. F. R-42. Op. 1. D. 3] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-42. List 1. Record 4 [GASO. F. R-42. Op. 1. D. 4] (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region. Fund P-437. List 1. Record 500 [GASO. F. R-437. Op. 1. D. 500] (in Russian).

State Archive of the Smolensk Region. Fund P-437. List 1. Record 525 [GASO. F. R-437. Op. 1. D. 525] (in Russian).

State Archive of the Smolensk Region. Fund P-788. List 1. Record 400 [GASO. F. R-788. Op. 1. D. 400] (in Russian).

The correctional labor code of the RSFSR of 10.16.1924 [*Ispravitel'no-trudovoi kodeks RSFSR ot 16.10.1924*] Available at: <http://www.alexanderyakovlev.org/fond/issues-doc/1009071> (accessed 11 November 2016).

Metropolitan Isidor (R.V. Tupikin)

Candidate of Legal Sciences,

Candidate of Theology,

Manager of Smolensk Diocese,

Smolensk Metropolitanate of the Russian Orthodox Church;

Graduate Student,

Speciality «Theology»,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

The Archive of Smolensk Diocesan Administration in Regional Historical Researches of Spiritual Training and Education

Over the past decades history researchers of church-state relations have been doing active work with archival sources. Newly opened documents are regularly published, shedding light on certain problems. However, for various reasons, a huge layer of historical data is stored in the archives of diocesan administration of the Russian Orthodox Church. The author considers this research as an opportunity to significantly enrich knowledge of the religious policy of the state in the XX century, the life of society, social institutions and the formation of religious educational institutions.

From the researcher's point of view, the development of religious education in post-Soviet Russia, the Archive of Smolensk diocesan administration is of particular interest, since it was the Diocese of Smolensk where a complete system of upbringing and education was formed in a fairly short time, from kindergarten to a higher educational institution such as a seminary. The sources under the research are considered in the process of the origin and development of educational institutions. The method of structural analysis makes it possible to analyze the data contained in the reports of religious educational institutions.

As a result, the author concludes that, despite the presence of certain difficulties, which are usually not typical of state archives, the archive of Smolensk diocesan administration is an important source of documents on the activities of religious institutions in Russia at the turn of the XX–XXI centuries.

Key words: archive of Smolensk diocesan administration; state religious policy; system of religious education; Diocese of Smolensk; document management; reporting.

REFERENCES

Archive of Smolensk Orthodox Theological Seminary. Civil Charter of the Smolensk Orthodox Theological Seminary of the Russian Orthodox Church (Moscow Patriarchate) [Grazhdansky Ustav Smolenskoj Pravoslavnoi Duhovnoi seminarii Russkoj Pravoslavnoi Tserkvi (Moskovskogo Patriarkhata). Arkhiv Smolenskoj Pravoslavnoi Duhovnoi seminarii] (in Russian).

Archive of Smolensk Orthodox Theological Seminary. Decisions of the Holy Synod of the Russian Orthodox Church of the Moscow Patriarchate of May 5, 1995. Extract from the magazine No. 30 [Opredeleniya Svyashchennogo Sinoda Russkoj Pravoslavnoi Tserkvi Moskovskogo Patriarkhata ot 5 maya 1995 goda. Vypiska iz zhurnala № 30. Arkhiv Smolenskoj pravoslavnoi dukhovnoi seminarii] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Certificate of state registration of legal entities of February 16, 1999. No. 697 [Svidetel'stvo o gosudarstvennoi registratsii yuridicheskikh lits ot 16.02.1999 g. № 697. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Children's art studio at Smolensk Orthodox Theological Seminary. Report on the main events of life and activity in the 2012/2013 academic year [Detskaya khudozhestvennaya studiya pri SMPDU. Otchet ob osnovnykh sobyitiyakh zhizni i deyatel'nosti v 2012/2013 uchebnom godu. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Contract for the sale of property (fixed and working capital) of kindergarten No. 1. February 18, 1992 [Dogovor prodazhi imushchestva (osnovnykh i oborotnykh sredstv) detskogo sada № 1. 18 fevralya 1992 g. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Decision on the transfer of church buildings located on Cathedral Hill in the city of Smolensk to the Diocese of Smolensk of January 8, 1992. No. 8 [Postanovleniye o peredache Smolenskoii yeparkhii tserkovnykh stroyeny, nakhodyashchikhsya na Sobornom kholme v g. Smolenske ot 08.01.1992 g. № 8. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Decisions of the Holy Synod of the Russian Orthodox Church of the Moscow Patriarchate of November 30, 1988. Extract [Opredeleeniya Svyashchennogo Sinoda Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi Moskovskogo Patriarkhata ot 30 noyabrya 1988 goda. Vypiska. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Decree No. 048 Polyanskaya Elena Vasilyevna on the appointment of the rector of Smolensk Orthodox Theological Seminary [Ukaz № 048 Polyanskoi Yelene Vasil'yevne o naznachenii na dolzhnost' rektora SMPDU. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Decree No. 301/1 on the formation of an Orthodox gymnasium in the city of Smolensk [Ukaz № 301/1 ob obrazovanii v g. Smolenske pravoslavnoi gimnazii. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Orthodox kindergarten in the city of Velizh. Letter of December 2, 2002 to the charity fund «Orthodox Humanitarian Initiative» [Pravoslavny detsky sad v gorode Velizhe. Pis'mo v blagotvoritel'ny fond «Pravoslavnaya gumanitarnaya initsiativa» ot 02.12.02. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Orthodox Kindergarten No. 1, 1993 [Otchet pravoslavnogo detskogo sada № 1 za 1993 g. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Orthodox Kindergarten No. 1, 2008 [Otchet pravoslavnogo detskogo sada № 1 za 2008 g. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Orthodox Gymnasium for 1992–2000 [Otchet Smolenskoii pravoslavnoi gimnazii za 1992–2000 god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 1995/1996 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 1995/1996 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 1996/1997 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 1996/1997 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 1997/1998 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 1997/1998 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 1999/2000 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 1999/2000 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2001/2002 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 2001/2002 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2002/2003 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 2002/2003 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2003/2004 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 2003/2004 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2004/2005 academic year [Otchet Smolenskoii dukhovnoi seminarii za 2004/2005 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2005/2006 academic year [Otchet Smolenskoï dukhovnoï seminarii za 2005/2006 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2006/2007 academic year [Otchet Smolenskoï dukhovnoï seminarii za 2006/2007 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2007/2008 academic year [Otchet Smolenskoï dukhovnoï seminarii za 2007/2008 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Report of the Smolensk Theological Seminary for 2011/2012 academic year [Otchet Smolenskoï dukhovnoï seminarii za 2011/2012 uchebny god. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. Review of the Study Committee at the Holy Synod of the Russian Orthodox Church [Otzyv Uchebnogo Komiteta pri Svyashchennom Sinode Russkoï Pravoslavnoi Tserkvi. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Archive of the Smolensk diocesan administration. The decision on suspension of the enterprise [Postanovleniye o priostanovke raboty predpriyatiya. Arkhiv Smolenskogo yeparkhial'nogo upravleniya] (in Russian).

Eugene (Reshetnikov), bishop. Report of the Acting Chair of the Study Committee of Bishop Vereisky Eugene at the Council of Bishops, 1997 [*Doklad ispolnyayushchego obyazannosti predsedatelya Uchebnogo komiteta yepiskopa Vereiskogo Yevgenia na Arkhiereiskom sobore 1997 g.*]. Available at: https://mospat.ru/archive/1997/02/sobor_04/ (accessed 18 April 2020).

New issue of Smolensk Theological Seminary [Novy vypusk SDS]. *Smolenskie yeparkhialnye vedomosti*, 1998, no. 2, p. 27 (in Russian).

One-year act in Smolensk Theological Seminary [Godichny akt v Smolenskoï dukhovnoï seminarii]. *Smolenskie yeparkhialnye vedomosti*, 1999, no. 4, p. 12 (in Russian).

Regulation on the Archival Fund of the Russian Federation of March 17, 1994 No. 552 [*Polozhenie ob Arkhivnom fonde Rossiiskoi Federatsii ot 17.03.1994 g. № 552*]. Available at: <http://kremlin.ru/acts/bank/5696> (accessed 17 March 2020).

Starostin Ye.V. Archival Heritage of the Russian Orthodox Church: Ways of Development [Arhivnoyenasledie Russkoï Pravoslavnoi Tserkvi: puti razvitiya]. *Vestnik Pravoslavnogo Sviato-Tikhonovskogo gumanitarnogo universiteta*, 2005, issue. 1. pp. 161–170 (in Russian).

O.V. Kornilova

Candidate of Historical Sciences,

Senior Researcher,

Museum «Smolensk Fortress Wall»

(Branch of the State Historical, Cultural

and Natural Museum-Reserve of A.S. Griboedov «Khmelita»)

Smolensk, Russia

Polish Camps for Red Army Prisoners of War in the 1919–1924s:

Modern Russian-Polish Approaches

The article discusses modern Russian and Polish historiography, devoted to the organization, functioning and liquidation of Polish camps for the Red Army prisoners of war who were captured during the Soviet-Polish War of 1919–1920. The history of the camps for the Red Army prisoners of war Polish authors begin with the creation of German camps in Poland during World War I. After the repatriation the camps continued to contain interned members of anti-Soviet armed groups and members of their families. Without considering the methodology of establishing the total number of prisoners and deceased, the author raises the question of interpreting the causes of the Red Army prisoners of war massive loss in Polish captivity. The researchers' opinions range from the objective impossibility of the Polish authorities to provide prisoners with proper conditions to a targeted policy of destroying the Red Army soldiers by famine, cold, and refusal of medical care.

Key words: *historiography; Red Army prisoners of war; Polish camps; Polish captivity.*

REFERENCES

- Andronikov V.M., Burikov P.D., Gurkin V.V. etc. Secrecy stamp removed: Losses of the USSR Armed Forces in wars, combat operations and military conflicts: statistical study [Grif sekretnosti snyat: Poteri Vooruzhennykh Sil SSSR v voinakh, boevykh deistviyakh i voyennykh konfliktakh: Statisticheskoye issledovanie]. General ed. G.F. Krivosheyev. Moscow, 1993. 415 p. (in Russian).
- «Polish Death Camps» are a Soviet myth. Interview with Professor Z. Karpus [«Pol'skie lagerya smerti» – eto sovetsky mif. Interv'yu professora Z. Karpusa]. Available at: <http://inosmi.ru/history/20110518/169541733.html> (accessed 11 February 2020).
- Filimoshin M.V. «Dozens of People were Shot Just Because... They Looked Like the Bolsheviks» [«Desyatkami strelyal lyudei tol'ko za to, chto... vyglyadeli kak bol'sheviki»]. *Voyenno-istorichesky zhurnal*, 2001, no. 2, pp. 43–48 (in Russian).
- Ivanov Yu.V. A lot of time before Katyn. The Red Army men in the hell of the Polish concentration camps [Zadolgo do Katyni. Krasnoarmeitsy v adu pol'skikh kontslagerei]. *Voyenno-istorichesky zhurnal*, 1993, no. 12, pp. 22–26 (in Russian).
- Ivanov Yu.V. Essays on the history of Russian (Soviet)-Polish relations in documents (1914–1945) [Ocherki istorii rossiysko (sovetsko)-pol'skikh otnosheny v dokumentakh. 1914–1945 gody]. Moscow, Mezhdunarodnye otnosheniya, 2014. 384 p. (in Russian).
- Ivanov Yu.V., Filimoshin M.V. All prisoners-of-war were paralyzed by horrors [Vse plennye byli paralizovany uzhasami]. *Voyenno-istorichesky zhurnal*, 1995, no. 5, pp. 65–68 (in Russian).
- Karpus Z. Facts about Soviet prisoners-of-war. 1919–1921 [Fakty o sovetskikh voyennoplennykh 1919–1921]. *Novaya Polsha*, 2000, no. 11, pp. 21–25 (in Russian).
- Karpus Z., Rezmer V. Preface of the Polish side. Russian prisoners-of-war in Polish camps in the 1919–1921s [Predislovie pol'skoi storony. Rossiyskie voyennoplennyye v lageryakh v Pol'she v 1919–1921 gg.]. *Russian Red Army prisoners-of-war in Polish camps in the 1919–22s. Collection of documents and materials* [Krasnoarmeitsy v pol'skom plenu v 1919–1922 gg. Sbornik dokumentov i materialov]. Moscow, Saint Petersburg, Letny Sad, 2004, pp. 17–28 (in Russian).
- Lipinskaya-Nalench D., Nalench T. The beginning [Nachalo]. *White spots – black spots: difficult issues in Russian-Polish relations: a scientific edition* [Belye pyatna – chernye pyatna: Slozhnye voprosy v rossiysko-pol'skikh otnosheniyah]. General ed. A.V. Torkunov, A.D. Rotfeld; editor-in-chief A.V. Malygin, M.M. Narinsky. Moscow, Aspekt Press, 2017, pp. 50–73 (in Russian).
- Matveyev G.F., Matveyeva V.S. Commissars were not taken alive at all by ours [Komissarov zhivymi nashi ne brali voobshche]. *Rodina*, 2011a, no. 2, pp. 113–119 (in Russian).
- Matveyev G.F. «Commissars, Jews and Chinese were immediately shot» [«Srazu rasstrelivali komissarov, yevreyev i kitaitsev»]. *Istoriik*, 2020, pp. 47–51 (in Russian).
- Matveyev G.F. About the number of captured Red Army men during the Polish-Soviet War of 1919–1920 [O chislennosti plennykh krasnoarmeitsev vo vremya pol'sko-sovetskoi voiny 1919–1920 godov]. *Voprosy istorii*, 2001, no. 9, pp. 120–126 (in Russian).
- Matveyev G.F. Once again about the number of Red Army soldiers in Polish Captivity in the 1919–1922s [Eshche raz o chislennosti krasnoarmeitsev v pol'skom plenu v 1919–1922 godakh]. *Novaya i noveishaya istoriya*, 2006, no. 3, pp. 47–56 (in Russian).
- Matveyev G.F. Preface of the Russian side [Predislovie rossiyskoi storony]. *Red Army soldiers in Polish captivity in the 1919–1922s. Collection of documents and materials* [Krasnoarmeitsy v pol'skom plenu v 1919–1922 gg. Sbornik dokumentov i materialov]. Moscow, S.-Petersburg, Letny sad, 2004, pp. 4–16 (in Russian).
- Matveyev G.F. The beginning [Nachalo]. *White spots – black spots: difficult issues in Russian-Polish relations: a scientific edition* [Belye pyatna – chernye pyatina: Slozhnye voprosy v rossiysko-pol'skikh otnosheniyakh]. General ed. A.V. Torkunov, A.D. Rotfeld; editor-in-chief A.V. Malygin, M.M. Narinsky. Moscow, Aspekt Press, 2017, pp. 15–50 (in Russian).
- Matveyev G.F. The ups and downs of the fate of the Red Army during captivity by the Poles [Peripetii sud'by krasnoarmeitsev pri plenanii polyakami]. *Rossiya i Belarus': istoriya i kul'tura v proshlom i v nastoyashchem: materialy mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii «Pol'sko-sovetskaya voyna 1919–1920 gg.: evolyutsiya istoriograficheskikh otsenok (k 100-letiyu nachala voiny)» (Smolensk, 10–11 oktyabrya 2019 g.)* [Russia and Belarus: history and culture in the past and in the present: materials of the international scientific conference «Polish-Soviet War of 1919–1920: the evolution of historiographic estimates (on the 100th anniversary of the outbreak of war)» (Smolensk, October 10–11, 2019)]. Editorship: E.V. Kodin. Smolensk, SmolGU Publ., 2019, pp. 172–184 (in Russian).
- Matveyev G.F., Matveyeva V.S. Polish captivity. The Red Army soldiers captured by the Poles in the 1919–1921s [Pol'sky plen. Voyennosluzhashchie Krasnoi armii v plenu u polyakov v 1919–1921 godakh]. Moscow, Rodina MEDIA, 2011b. 174 p. (in Russian).
- Mikhutina I.V. So how many soviet prisoners-of-war died in Poland in the 1919–1921s? [Tak skol'ko zhe sovetskikh voyennoplennykh pogiblo v Pol'she v 1919–1921 gg.?]. *Novaya i Noveishaya istoriya*, 1995, no. 3, pp. 64–69 (in Russian).

- Nazarov O.G. «Systematic killing of people!» [«Sistematicheskoe ubiystvo lyudei!»]. *Svobodnaya Mysl'*, 2012, no. 9–10(1635), pp.103–116 (in Russian).
- Nazarov O.G. Life and death of the Red Army soldiers on the «islands» of the Polish «Gulag» [*Zhizn' i smert' krasnoarmeitsev na «ostrovakh» pol'skogo «GULAGa»*]. RIA Novosti. Available at: http://ria.ru/zinoviev_club/20151009/1299302724.html#ixzz3o5bo1jfl (accessed 14 March 2020).
- Olshevsky V. Red Army soldiers and internees died in the prisoner-of-war camp Stshalkovo in the 1919–1921s [Krasnoarmeitsy i internirovannyye, umershie v lagere dlya voyennoplennykh Stshalkovo v 1919–1921 gg.]. Translation from Polish by V.T. Vedeneyeva. Moscow, Politicheskaya entsiklopediya, 2013. 461 p. (in Russian).
- Raisky N.S. The Polish-Soviet War of 1919–1920 and the fate of prisoners-of-war, internees, hostages and refugees [Pol'sko-sovetskaya voina 1919–1920 godov i sud'ba voyennoplennykh, internirovannykh, zalozhnikov i bezhentshev]. Moscow, Institute of Russian history of the Russian Academy of Sciences, 1999. 89 p. (in Russian).
- The Red Army men in Polish captivity in the 1919–1922s. Collection of documents and materials [Krasnoarmeitsy v pol'skom plenu v 1919–1922 gg. Sbornik dokumentov i materialov]. Moscow, St. Petersburg, Letny Sad, 2004. 912 p. (in Russian).
- Interview with prof. Z. Karpus. Interview by A. Fedorowski [Wywiad z prof. Z. Karpusom. Rozmawial A. Fedorowich]. *Focus Historia*, 2009, no. 9 (in Polish).
- Karpus Z. Camp for prisoners-of-war No. 7 in Tuchola (1914–1921) [Oboz jencow nr 7 w Tucholi (1914–1921)]. *Studia I Materialy do Historii Wojskowosci*. Vol. XXXVI, 1994, pp. 138–148 (in Polish).
- Karpus Z. Polish-Ukrainian relations during the formation of the Polish-Ukrainian Eastern border in the 1918–1921s [Stosunki polsko-ukrainskie w okresie ksztaltowania sie polsko-ukrainskiej granicy wschodniej w latach 1918–1921]. *Torunskie Studia Miedzynarodowe*, 2009, no. 1(2), pp. 5–18 (in Polish).
- Karpus Z. Russian and Ukrainian prisoners-of-war and interned in Poland in the 1918–1924s [Jency i internowani rosyjscy i ukrairisy na terenie Polski w latach 1918–1924]. Torun, 1997. 209 p. (in Polish).
- Olszewski W. Prisoners-of-war and internees died in the Strzalkowo camp in the 1915–1921s [Jency i internowani zmarli w obozie Strzalkowo w latach 1915–1921]. Warsaw, Wydawnictwo Rytm, 2012. 272 p. (in Polish).
- Soviet prisoners-of-war in Poland in the 1920–1921s: a collection of messages from the prisoners and interned section of the staff of the Ministry of Military Affairs / selection and elaboration sciences. Zbigniew Karpus, Waldemar Rezmer, Ewa Rosowska [Jeńcy sowieccy w Polsce 1920–1921: zbiór komunikatów Sekcji Jeńców i Internowanych Sztabu Ministerstwa Spraw Wojskowych / wybór i oprac. nauk. Zbigniew Karpus, Waldemar Rezmer, Ewa Rosowska]. Torun, Uniwersytet Mikołaja Kopernika; Warsaw, Amalcker, 2013 (in Polish).
- Tuchola. Prisoners-of-war and interned camp in the 1914–1923s [Tuchola. Oboz jencow I internowanych 1914–1923]. Cz. 1. Oprac. Z. Carps, W. Rezmer. Torun, 1997. 236 p. (in Polish).